

תשורה

מחגיגת הבר-מצוה של

הת' מרדכי שמואל שי'

מונדשיין

י"ד אלול ה'תשפ"ג - שנת הקהל

תשורה

מחגיגת הבר־מצוה של
מרדכי שמואל שי' מונדשיין

י"ד אלול תשפ"ג - שנת הקהל
ברוקלין, נ.י.

ב"ה

פתח-דבר

משבחים ומודים אנו להשי"ת על כל הטוב אשר גמלנו, ובחסדו הגדול זיכנו בכניסתו של בננו מרדכי שמואל שי' למצוות.

כהוקרה לידידנו ובני משפחתנו שיחיו שבאו לחגוג אתנו ביום שמחתנו, מתכבדים אנו להגיש תשורה זו, בה נלקטו רשימות סיפורים שרשם זקננו הרה"ח ר' נפתלי יוניק ע"ה:

(א) סיפורם של האחים הקדושים מסלאָוויטאָ.

(ב) הרה"ג והרה"ח וכו' ר' הילל מפאָריטש.

(ג) הרה"צ ר' דוידל מטאָלנע.

(ד) סיפורים אודות רבותינו נשיאינו, צדיקים וחסידים - נלקטו מכמה רשימות שונות.

בסיפורים אלו השתדלנו לשמור על לשונו המקורית של ר' נפתלי כפי שרשם באידיש, וחלקם כבר התפרסמו בעבר בתרגום ללה"ק. ועוד חזון למועד להוציא לאור את שאר כתביו.

[ב'תשורה' משמחת הבר־מצוה של הת' דובער שי' מונדשיין, ג' סיון ה'תש"פ, נדפסו סיפורים מתולדות המשפחה שרשם זקננו הרה"ת ר' דובער יוניק ע"ה, כפי ששמעם מהוריו ר' נפתלי ומרת גאלדא איטא ע"ה.]

בראש התשורה באו:

(א) מכתבי כ"ק אדמו"ר זי"ע ליום הבר־מצוה של אביו זקנו של חתן הבר־מצוה (להעיר על השגחה־פרטית, שהבר־מצוה של אביו היתה בחודש מרחשון, אך המכתב שקיבל הוא מחודש אלול, ונוספה בסופו ברכה לקראת השנה החדשה).

(ב) מכתב שקיבל זקננו ר' נפתלי יוניק מכ"ק אדמו"ר זי"ע, וצילומו מתפרסם כאן לראשונה.

(ג) קוים קצרים לדמותו של ר' נפתלי יוניק. תודתנו נתונה לש"ב הרה"ת ר' לוי יצחק שי' יוניק על עזרתו ברשימת הדברים.

כל הנ"ל נלקט ונערך על־ידי בננו בכורנו הת' מנחם מענדל שי', ותודתנו נתונה לו.

בסוף התשורה באו פרקים מתולדות זקננו ר' מרדכי שמואל מונדשיין ע"ה, שחתן הבר־מצוה - יבלח"ט - נקרא על שמו ומתולדות משפחתו. תודתנו נתונה לאחינו הרה"ת ר' הלל שי' מונדשיין על עזרתו בהכנת התולדות.

תפלתנו שיזכה בננו שי' ויתקיימו בו ברכות כ"ק אדמו"ר זי"ע לכל הנכנסים לעול המצוות: "יה"ר מהשי"ת אשר מן שלש עשרה למצות יגדל לבן חמש עשרה וכו'... והשי"ת יצליחו להיות חסיד ירא שמים ולמדן".

ונזכה לגדל אותו ואת שאר ילדינו שיחיו לתורה ולחופה ולמעשים טובים בדרך שהורנו רבותינו נשיאנו הקדושים זי"ע.

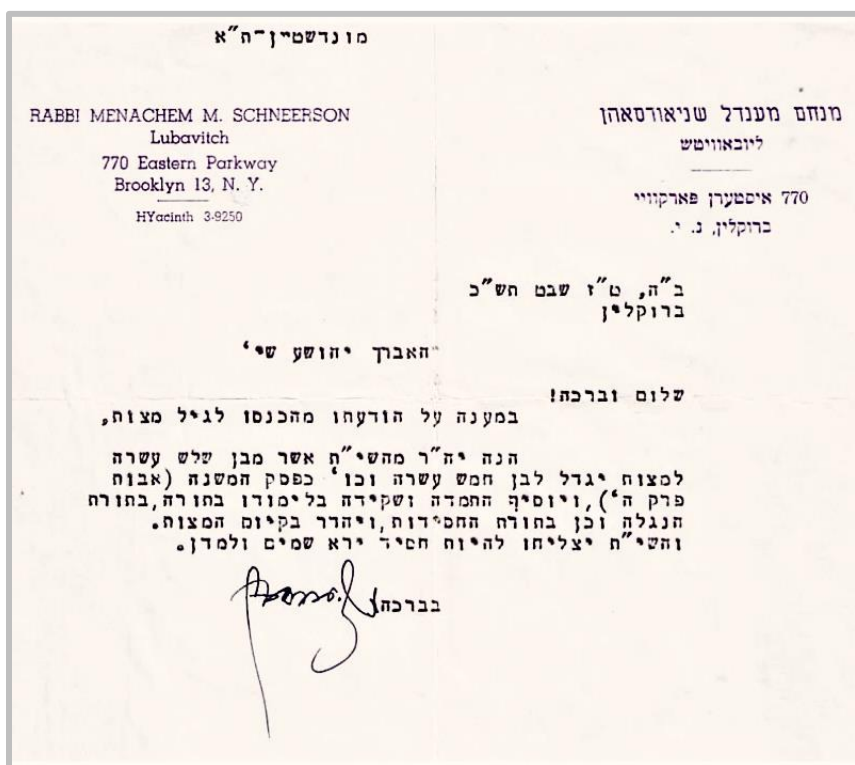
בברכת כתיבה וחתימה טובה לשנה טובה ומתוקה,

לוי יצחק וחנה מונדשיין

י"ד אלול, ה'תשפ"ג - שנת הקהל,
ברוקלין, נ.י.

תוכן הענינים

- 3..... פתח-דבר
- 9..... קוים קצרים לדמותו של הרה"ח ר' נפתלי יוניק
- 11..... רבותינו נשיאינו
- אדמו"ר הזקן / אדמו"ר האמצעי / אדמו"ר מהר"ש / אדמו"ר מהורש"ב /
אדמו"ר מהורי"צ / כ"ק אדמו"ר זי"ע
- 21..... האחים הקדושים מסלאוויטא
- 26..... הרה"ג הרה"ח וכו' ר' הלל מפאריטש
- 36..... הרה"צ ר' דוידל מטאָלנע
- 44..... צדיקים וחסידיים
- ה'בית'יוסף' / ר' פנחס מקאָרעץ / דער שפּאָלער זיידע / ר' שלמה מקאָרלין /
ר' ישראל מרוז'ין / ר' ישראל מווילעדניק / ר' משה מקאָברין / חמיו של
ר' אברהם מקאָליסק / ר' ברוך מרדכי מבאָברויסק / מהרי"ן בן אדמו"ר
הצמח-צדק / חסידיים / ר' מאיר שמחה מדווינסק
- 51..... תולדות משפחת מונדשיין
- אבות המשפחה / ילדות בארץ נכר / בארץ הקודש
- 54..... מתולדות אבות המשפחה
- הסבא ר' אהרן / פרק האיש מקדש / באהלי בצדיקים / שו"ב ומוהל / ללמוד
וללמד / חסיד נאמן לרבו / הבן (ר' מרדכי) אצל האדמו"ר



מכתב ברכתו של הרבי ליום הבר־מצוה של סב חתן הבר־מצוה

מונדשטיין - לירות"ו

RABBI MENACHEM M. SCHNEERSON
Lubavitch
770 Eastern Parkway
Brooklyn, N. Y. 11213
493-9250

מנחם מענדל שניאורסאהן
ליובאוויטש
770 איסטערן פארקוויי
ברוקלין, נ. י.
בי"ה, כ"ה אלול תשמ"ח
ברוקלין, נ. י.

האברך לוי יצחק שי' שלום וברכהו

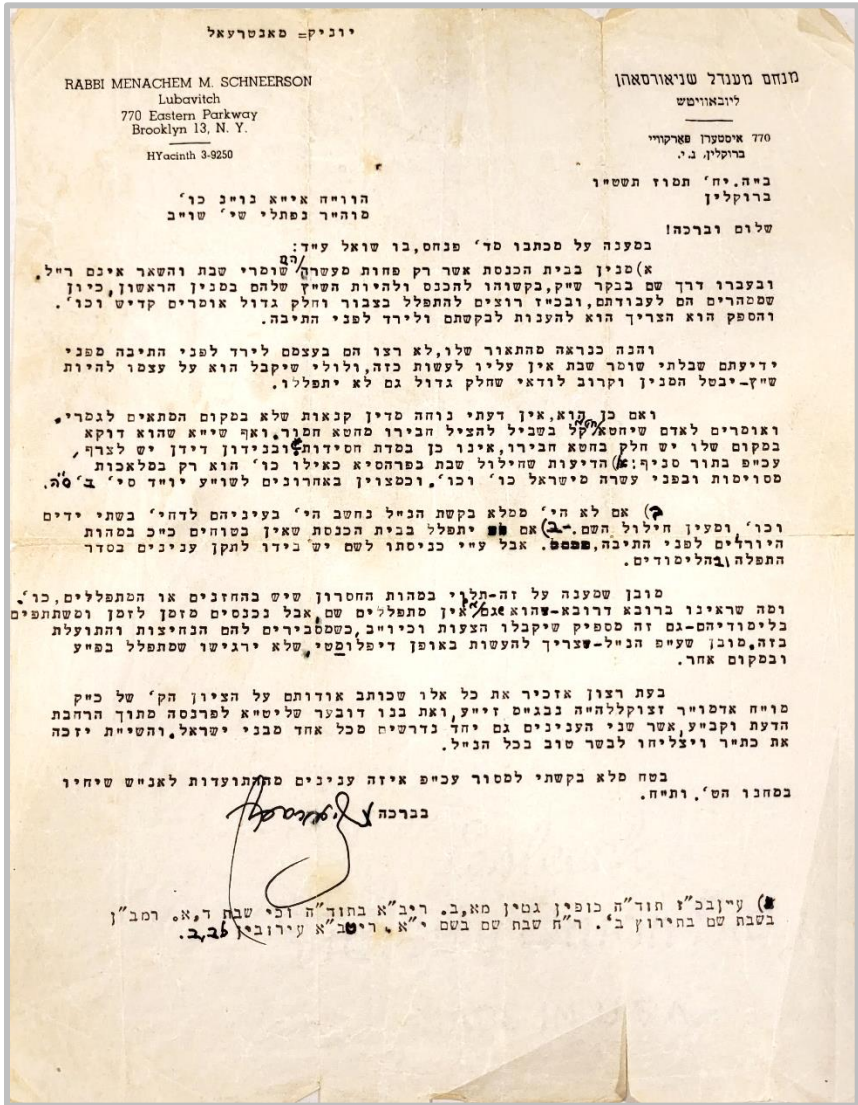
במענה על ההודעה ע"ד הכנסו לגיל מצות,

הנה יה"ר מהשי"ת אשר מבן שלש עשרה למצות
יגדל לבן חמש עשרה וכו' כפטק המשנה (אבות פרק
ה'), ויוסיף התמדה ושקידה בלימודו בתורה, בתורת
הנגלה וכן בתורת החסידות ויהדר בקיום המצות.
והשי"ת יצליחו להיות חסיד ירא שמים ולמדן.

בברכת כתובה וחתימה
טובה



מכתב ברכתו של הרבי ליום הבר־מצוה של אבי חתן הבר־מצוה



מכתב שנשלח אל ר' נפתלי יוניק ע"ה, שצילומו מתפרסם כאן לראשונה (נדפס באג"ק ח"א אגרת ג'תרמד)

קוים קצרים לדמותו של הרה"ח ר' נפתלי יוניק

הרה"ח ר' נפתלי יוניק ע"ה נולד להוריו הרה"ח ר' דוב ומרת מאליא, ביום ו' אדר-שני תרס"ב, בעיירה זוועניגאָראָדקע. משפחתו היתה מחסידי הרה"צ ר' דוידל מטאָלנע והרה"צ ר' וועלוועלע מראַכמיסטריווקע, לבית טשערנאָבל.

בגיל שבע עשרה, כאשר אביו נפטר, נתמנה לשו"ב במקומו. בערך בגיל עשרים ואחת הגיע לבאָהפאלי¹, שם נשא לאשה את מרת גאלדא איטא בת הרה"ח ר' שמשון אהרן (שהגיע גם הוא מזוועניגאָראָדקע) ונחמה היילפרין. מגיל עשרים וארבע עד גיל שלשים, הי' ר' נפתלי שו"ב בעיירה פּרילוקי.

פּרילוקי היתה עיירה של חסידי ליובאָוויטש. הרה"ח ר' הלל סאָלצאָווסקי² שימש בה כמשפיע, ועלידו התקרב ר' נפתלי לליובאָוויטש.

לאחר-מכן הוכרח לעזוב את עירו ונסע למאָסקוואַ, ובזמן המלחמה עברה המשפחה לטאָשקענט. במקומות אלו התפרנס ממלאכות כפיים שונות בכדי שיוכל לשמור שבת.

בשלהי תש"ו יצא את רוסיא עם אנ"ש, שהה במחנות בפאָקינג שבאשכז ואח"כ בפאָריז. בתחלת שנת תשי"ב הגיע למאָנטרעאָל, וע"פ הוראת כ"ק אדמו"ר זי"ע התיישב בה. שם עסק במלאכות השו"ב ומוהל, ויסד שיעורי תורה לרבים.

נפטר כ"ט כסלו תשנ"ה, ונטמן בבית העלמין במאָנטרעאָל.

בתקופה שהתגורר במאָסקוואַ, הגיע אליו פעם הרה"ח ר' פרץ מאָצקין שהי' אוסף כסף עבור תומכיי-תמימים. כאשר נכנס לביתו, הלך ר' נפתלי לחדרו והוציא את ארנקו בו הי' נתון כל כספו והביא זאת לר' פרץ, ור' נפתלי ביקש ממנו אם יכול להשאיר אצלו כמה פרוטות בשביל מזון למח'.

פעם הגיע לרבי ביום הקריאה, וכאשר הרבי יצא לקרה"ת ראה אותו ואמר לגבאי הרה"ח ר' יוחנן גאָרדאָן שייתן לר' נפתלי את העלי' שלו (שלישי). ר' יוחנן העלה את הרבי כרגיל, והרבי הורה לעשות מנין נוסף ולהעלות אותו.

(1) כיום פּערוואַמאָיסק.

(2) עליו בקיצור ברשימה דלהלן אודות ר' הלל פּאָריטשער.



חסידי חב"ד במחנה בפאָקנינג בעת ביקור רבנים מועד ההצלה. מימין לשמאל: ר' נפתלי יוניק (זקנו של חתן הבר־מצוה מצד אמו), ר' מענדל רסקין, ר' יעקב יוסף רסקין (זקנו של חתן הבר־מצוה מצד אביו), ר' מרדכי שוסטרמן. בצד שמאל נראה אחד הרבנים.



הרה"ח ר' נפתלי יוניק ע"ה

חלק א

רבותינו נשיאינו

אדמו"ר הזקן

א. דער אַלטער רבי נ"ע, איידער ער האָט געדרוקט דעם "תניא" האָט ער געשיקט די כתבים קיין אשכנז, דאָכט זיך קיין לייפציג, און האָט געזאָגט דעם שליח, ער זאָל גיין דאָרט אין אַ טעאָטער, און דאָרט געפינען דעם שומר און אים זאָל ער ווייזן די כתבים און פרעגן, צי ער זאָל דרוקען די דאָזיקע כתבים.

דער שליח איז געקומען אין יענער שטאָט און האָט געפרעגט וואו איז דאָ אַ טעאָטער, האָט מען אים אָנגעווייזן, גענומען אַ בילעט און זיך אַוועקגעזעצט און איז אַנשלאָפן געוואָרן.

די שפּיל האָט זיך געענדיקט, דער עולם איז צוגאַנגען און ער, דער שליח, שלאָפט נאָך אַלץ. איז צוגעקומען צו אים דער שומר און האָט אים אויפגעוועקט מיט די ווערטער: וואָס זיצטו דאָ?

אַז דער שליח האָט דערזען דעם שומר, האָט ער אים געוויזען די כתבים, און אים געזאָגט, אַז דער רבי פרעגט אים צי ער זאָל דרוקען דעם "תניא". האָט דער שומר אַ בלעטער געטאָן די כתבים און האָט געענטפערט: יאָ, יאָ! איך בין מסכים.

ווער דער שומר איז געווען ווייסט מען נישט.

(שמעתי מר' ישראל נעוולער ז"ל).

ב. בעת דער אַלטער רבי האָט געשיקט דרוקען דעם "תניא", האָט ער אָנגעזאָגט דעם שליח, ער זאָל קיינעם נישט ווייזן די כתבים.

האָט זיך געטראָפן אין מיטן וועג, אַז דער שליח באַגעגענט איינעם פון די גדולים, וואָס האָט אים געפרעגט וואוהין ער פאָרט, האָט ער געענטפערט אַז ער פאָרט דרוקען דעם "תניא". האָט דער דאָזיקער גדול געזאָגט צו אים: געב מיר אַ קוק טאָן די כתבים. האָט דער שליח נישט געקענט אים אָפּזאָגן און האָט אים געוויזן די כתבים.

יענער האָט אויף שנעל דורכגעקוקט די כתבים און האָט געזאָגט: זייער גוט! און האָט אַ קוק געטאָן די כתבים. זאָגט מען אַז עס האָט געשאַדט! (אַ מין עין הרע).

ג. בעת מען איז געפֿאָרן דרוקן דעם סדור פון נוסח אר"י, איז דער אַלטער רבי נ"ע נאָכגעגאַנגען נאָכן וואָגן און אָנגעזאַגט דעם שליח מען זאָל, למען השם, שטעלן אַ קמץ אונטער דער "ל" פון דעם וואָרט "לֵאֱלֹהִים" אין "לֵאֱלֹהִים ברוך נעימות יתנו", נישט לֵאֱלֹהִים - מיט אַ שב"א.

(איך האָב געהערט פון ר' ישראל נעוולער).

אדמו"ר האמצעי

ד. ביי ר' מרדכי ליעפלער ז"ל איז קראַנק געוואָרן אַ זון, און פון טאָג צו טאָג איז אים ערגער געוואָרן. די דאָקטוירים, וואָס האָבן דעם קראַנקן זון באַטראַכט, האָבן זיך שוין מייאש געווען. האָט ער געשיקט אַ קוויטל מיט אַ "פדיון" צום מיטעלן רבין נ"ע.

ר' מרדכי ז"ל האָט אַרויסגערעכנט, אַז עס דאַרף נעמען פיר טעג ביז דער בריוו וועט אָנקומען צום רבין, און פיר טעג אויף צוריק. אויף דעם 9טען טאָג איז ער געשטאַנען אין דרויסן און געוואָרט אויף דעם פּאָסט-טרעגער. עס איז אָבער דעם טאָג קיין ענטפער נישט אָנגעקומען. דעם צווייטן טאָג נאָך דעם - אויך נישט, און אַזוי אויך דעם דריטן טאָג.

ערשט אויפן פערטן טאָג האָט ער באַמערקט ווי דער פּאָסט-טרעגער לויפט פאַרביי אין גאַס. האָט ער אים געפרעגט צי ער האָט אַ בריוו פאַר אים. האָט דער פּאָסט-טרעגער געענטפערט אַז יא, נאָר ער האָט קיין צייט נישט, ווייל ביים פריץ איז פאַראַן אַ גרויסער פּראָפעסאָר פון ווין, און ער דאַרף שוין אַוועקפאַרן, דאַרף ער אים בייטן די פערד. דאָס זאָגנדיק, האָט ער פאַר אים אַוועקגעוואָרפן אַלע בריוו און געזאָגט: געפין אַליין דיין בריוו.

אַז ר' מרדכי האָט געעפנט זיין בריוו, האָט ער געלייענט, אַז דער רבי שרייבט אים: דיין בריוו האָב איך געלייענט, און איך בין געגאַנגען אַהין און צוריק אין צימער, און אַ רפואה קענסטו געפינען פון ווייטן און נאָענט. ביי דער זייט פון בריוו איז געווען צוגעשריבן: אויף קיין געלט זאָלסטו נישט קוקן!

איז ר' מרדכי גלייך געלאָפן צום פריץ - צום פּראָפעסאָר. עס זיינען געווען דאַרט אַסך מענטשן, נאָר ער האָט אויף קיינעם נישט געקוקט און איז גלייך צוגעגאַנגען צום פּראָפעסאָר און אים דערציילט פון זיין צרה.

האָט אים דער פּראָפעסאָר געזאָגט, אַז ער קען גאַרנישט העלפן, ווייל ער מוז שוין צוריקפאַרן קיין ווין. האָט ר' מרדכי צו אים געזאָגט: איך וועל אייך געבן אַ טויזנט רובל פאַרן וויזיט. אַמאָל איז דאָס געווען אַ וועלט מיט געלט. האָט דער פּראָפעסאָר מסכים געווען און איז געגאַנגען באַטראַכטן דעם חולה.

ווען ער האָט באַטראַכט דעם קראַנקן, האָט ער געשיקט צום פריץ, אַז מע זאָל

אים ברענגען זיין רענצל, ווייל דאָרט געפינט זיך אַ רפואה פאַרן קראַנקן. אויך זאָל מען ברענגען אַן אַרטיקן דאָקטאָר כדי ער זאָל אים זאָגן וואָס צו טאָן.

אַז מע האָט אים געבראַכט זיין רענצל מיט די רפואות, האָט ער אַרויסגענומען פון דאָרט אַ זאלב און געוויזן דעם צווייטן דאָקטאָר, ווי און וואו צו שמירן די זאלב. דער פראָפּעסאָר האָט דערקלערט דעם אַרטיקן דאָקטאָר, אַז דער קראַנקער איז פאַרגיפטעט געוואָרן פון אַ קראַנקן צאָן וואו עס האָט זיך אָנגעקליבן "לחה", און זי זאלב וועט אַרויסציען די "לחה", און די "מאַטעריע" וועט פאַרשווינדן, און דער קראַנקער וועט געזונט ווערן. און אַזוי איז געשען.

(שמעתי מר' יהודה חטיריק).

אדמו"ר מהר"ש

ה. אַ רב האָט געוואַלט אָננעמען אַ שטעלע אין אַ שטעטל. האָבן די בעלי-בתים צו אים געזאָגט: אויב ער וועט ברענגען אַ הסכמה פון רבין מהר"ש ז"ל וועלן זיי אים אויפנעמען פאַר אַ רב. איז ער געפאַרן צום רבין מהר"ש ז"ל.

האָט דער רבי מהר"ש אים געזאָגט, אַז ער זאָל פאַרן צו הרב שוואַרץ קיין סלוצק, און אויב דער רב וועט מסכים זיין, וועט ער אויך אים געבן זיין הסכמה. איז דער רב געקומען אין סלוצק און דערציילט הרב שוואַרץ, אַז דער רבי מהר"ש ז"ל האָט אים געשיקט נאָך אַ הסכמה. האָט דער רב פון סלוצק נישט פאַרשטאַנען נאָך וואָס דער רבי האָט געשיקט צו אים, ווען ער קען אים אַפילו נישט. פונדעסטוועגן האָט דער סלוצקער רב געהייסן דעם שטעטלדיקן רב צו בלייבן ביי אים עטלעכע טעג, און יענער איז געבליבן.

דער סלוצקער רב האָט זיך גוט איינגעקוקט אין דעם פנים פון דעם אורח און באַמערקט אַז זיין צורה איז אים באַקאַנט. לסוף האָט ער זיך דערמאָנט, אַז איידער ער איז געוואָרן רב אין סלוצק, איז ער געווען רב אין אַ קליין שטעטל. אַמאָל האָט ער באַדאַרפט פאַרן ערגעץ. האָט ער געדונגען אַ פּוּר, און אויסגענומען מיטן בעל-עגלה, אַז ער וועט אים באַצאָלן כּך וכך, אַבי דער בעל-עגלה זאָל קיין פּרוי אויף דעם וואָגן נישט אַרויפנעמען.

אין מיטן וועג זענען געשטאַנען צוויי מענטשן און האָבן געבעטן, אַז מען זאָל זיי אַביסל אונטערפירן. זאָגט דער בעל-עגלה, אַז דער רב איז דער בעל-הבית. האָט דער רב מסכים געווען אַרויפצונעמען די צוויי מענטשן. האָבן די צוויי לייט, ווען זיי זיינען אַרויפגעקומען אויפן וועגן, אָנגעהויבן שמועסן צווישן זיך. האָט זיך אַרויסגעוויזן, אַז איינע פון די צוויי איז אַ פּרוי. די דאָזיקע צוויי האָבן גערעדט צווישן זיך ניבול פּה, ביז וואָנען דער רב האָט זיי משלח געווען פון דער פּוּר.

איצט, לויט דער צורה פון דעם שטעטלדקן רב, האָט ער זיך דערמאָנט, אַז

דאָס איז דער זעלבער מאָן וועמען ער האָט דעמאָלט משלח געווען פון זיין וואָגן צוליבן רעדן ניבול פה מיט דער פרוי. פאַרשטייט זיך, אַז ער האָט אים שוין קיין הסכמה צו ווערן רב נישט געגעבן.

דעמאָלט האָט ער פאַרשטאַנען פאַרוואָס דער רבי מהר"ש ז"ל האָט אים געשיקט קיין סלוצק. דאָ האָבן מיר אַ ביישפּיל פון אַפּענעם רוח הקודש.
(איך האָב געהערט פון ר' יהודה חיטריק).

1. נאָך אַ מעשה האָט געטראָפּן ביים רבי מהר"ש ז"ל וואו מען האָט געזען זיין אַפּענעם רוח הקודש. אַ מלמד פון אַ שטעטל איז געקומען צום רבין מהר"ש ז"ל אויף יחידות. האָט אים דער רבי מהר"ש ז"ל געזאָגט, אַז אויפצונעמען אַ חסידישן רב דאַרף מען האָבן מסירות נפש. דער מלמד האָט נישט פאַרשטאַנען פאַרוואָס דער רבי מהר"ש ז"ל זאָגט אים דאָס.

ווען דער מלמד איז געקומען אַהיים צו זיך אין שטעטל, האָט ער געהערט, אַז עס קומט פאַר אַן אסיפה, כדי אויפצונעמען אַ חסידישן ייד פאַר אַ רב אין שטעטל. איז דער מלמד געגאַנגען צו דער אסיפה און געזאָגט דעם עולם: ווער דאַרף זאָגן אַ דעה וועמען אויפצונעמען פאַר אַ רב? - דער וואָס קען בעסער לערנען. האָבן די יידן אויף דער אסיפה מסכים געווען.

דעמאָלט האָט דער מלמד צו זיי געזאָגט: אַט ליגט אויפן טיש אַ מהרש"א אויף דער גמרא, וועל איך אייך זאָגן דעם מהרש"א אויף אויסווייניק אויף יעדער גמרא וואָס איר וועט אויפמישן. זענען אַלע אַרויס פון די כלים, ווען זיי האָבן זיך איבערצייגט אַז דער מלמד קען דעם מהרש"א אויסנווייניק. זיי האָבן גאַרנישט געוואוסט, אַז דער מלמד איז אַזאַ גרויסער למדן. דעמאָלט האָט דער מלמד צו זיי געזאָגט: איך בין מסכים מע זאָל אויפנעמען דעם חסידישן ייד פאַר אַ רב אין שטעטל.

דער מלמד האָט איצט פאַרשטאַנען פאַרוואָס דער רבי מהר"ש ז"ל האָט אים געזאָגט, אַז מע דאַרף זיך מוסר נפש זיין, כדי אויפצונעמען אַ חסידישן רב אין שטעטל.

2. אין נעוועל איז געווען אַ בעקער, וואָס קיין קינדער האָבן זיך ביי אים נישט געהאַלטן רח"ל. איז ער געפאַרן צום רבין מהר"ש נ"ע. האָט אים דער רבי מהר"ש נ"ע געהייסן, ער זאָל לערנען תנ"ך. דער דאָזיקער בעקער איז געווען אַ פשוטער ייד, האָט ער געלערנט דעם תנ"ך מיט עברי-טייטש.

איין מאָל איז ער געקומען פון שול, האָט ער געזען, אַז מענטשן שטייען אַרום זיין שטוב. וואָס האָט געטראָפּן? ער האָט געהאַט אַ קליין קינד און עס איז געלעגן אין בעט, און דאָס ווייב זיינס האָט פאַרגעסן און אַוועקגעשטעלט די שיסל מיט

דער ראשטשענע אויפן בעט פונקט אויפן אָרט וואו דאָס קינד איז געלעגן. איז דאָס קינד לא עלינו פאַרשטיקט געוואָרן.

ער האָט דעמאָלט פונקט געהאַלטן אין תנ"ך וואו דער נביא אלישע האָט מחי' געווען דאָס קינד פון אבישג השונמית. האָט ער, דער בעקער, געהייסן אַלעמען אַרויסגיין פון צימער, און ער האָט געטאָן וואָס אלישע האָט געטאָן צו יענעם קינד, פונקט אַזוי ווי ער האָט געלערנט אין תנ"ך, און זיין קינד איז צוריק לעבעדיק געוואָרן.

האַבן אַלע געזאָגט, אַז דאָס איז געווען אַ מופת פון דעם רבין מהר"ש, און מעט האָט שוין פאַרשטאַנען פאַרוואָס דער רבי זצ"ל האָט געהייסן דעם בעקער לערנען תנ"ך. דער י"ד איז געווען אַ פשוטער י"ד, אָבער מיט זיין גרויסער אמונה אין דעם וואָס ער האָט געלערנט אַזוי ווי דער רבי האָט אים געהייסן, האָט ער אויפגעטאָן דעם גרויסן מופת.

ר' ישראל נעוולער האָט צוגעגעבן, אַז ער האָט געקענט דעם יונגן מאַן וואָס זיין פאָטער, דער בעקער, האָט אים מחי' געווען.

(איך האָב געהערט פון ר' ישראל נעוולער ע"ה).

אדמו"ר מהורש"ב

ח. גורארי' פון קרעמענטשוק האָט געוואָלט נעמען ר' ישראל נעוולער פאַר אַ מלמד פאַר זיינע קינדער. איז ר' ישראל אַריינגעגאַנגען פרעגן דעם רבין רש"ב נ"ע. האָט אים דער רבי געזאָגט, ער זאָל די שטעלע ניט אָננעמען. איז הרב גורארי' אַריינגעגאַנגען צום רבין נ"ע און אים געפרעגט, צי ער זאָל נעמען ר' ישראל פאַר אַ מלמד צו זיינע קינדער. האָט דער רבי ז"ל געענטפערט: ר' ישראל איז אַ גוטער מלמד.

איז ר' גורארי' אַרויסגעגאַנגען פון רבין און געזאָגט, אַז דער רבי האָט געהייסן נעמען אים פאַר אַ מלמד. איז ר' ישראל נאָכאַמאָל אַריינגעגאַנגען איבערפרעגן. האָט אים דער רבי ווידער אַ מאָל געזאָגט, ער זאָל די שטעלע ניט אָננעמען.

ווען ר' ישראל איז אַרויסגעקומען פון רבין האָבן זיי ביידע נישט געוואוסט וואָס צו טאן. זיינען זיי צוזאַמען אַריינגעגאַנגען איבערפרעגן דעם רבין ז"ל. האָט דער רבי געזאָגט: אים האָב איך געזאָגט וואָס איז גוט פאַר אים, און דיר, גורארי', זאָג איך וואָס איז גוט פאַר דיר.

לסוף האָבן זיי ביידע באַשלאָסן אַז ר' ישראל זאָל פאַרן קיין קרעמענטשוק און ווערן אַ מלמד ביים גורארי'. מסתמא, האם ער אים צוגעזאָגט אַזוי פיל שכירות, אַז עס האָט ר' ישראל געלוינט.

ט. אין אַ דאָרף האָט געוואוינט אַ ייִדישער אַרענדאָר, וואָס האָט פאַרקויפט
בראָנפן פאַר די פּויערין פון דאָרף. האָט זיך פאַרגלוסט דעם גלח פון דאָרף אויך
צו פאַרקויפן בראָנפן, און האָט געעפנט אַ שענק פונקט אַנטקעגן דעם ייִדנס
קראָם.

כדי פטור צו ווערן פון דער קאָנקורענץ פון דעם ייִדישען אַרענדאָר, האָט דער
גלח גערופן צו זיך אַ שכור פון דאָרף, און אים געגעבן אַ פּלאַש מיט בראָנפן, און
געהייסן אים פאַרבעטן דעם אוראדניק (דאָרפישער פּאָליציי־מאַן) אין דער
ייִדישער שענק צו טרינקען דאָרט צוזאַמען בראָנפן. אָנגעזאָגט האָט דער גלח
דעם גוי, דער שכור, אַז ער אליין זאָל טרינקען פון דעם ייִדנס בראָנפן, נאָר דעם
אוראדניק זאָל ער געבן צו טרינקען פון דעם פּלאַש, וואָס דער גלח האָט אים
מיטגעגעבן.

האָט דער גוי אַזוי געטאָן, ווי דער גלח האָט אים געהייסן. ווען דער אוראדניק
האָט אויסגעטרונקען דעם בראָנפן פון דער פּלאַש, וואָס דער גלח האָט געגעבן
צום דערמאָנטן גוי, איז ער אַוועק־געפאַלן אַ טויטער. איז געוואָרן אַ גרויסער רעש
אין דאָרף, אַז דער ייִד האָט פאַרסמט דעם אוראדניק.

פאַרשטייט זיך, אַז דער ענין איז אָנגעקומען אין געריכט אריין און אויף דעם
יידן איז געווען זייער אַ שווערע באשולדיקונג. דער ייד איז דעמאלט געפאַרן
פרעגן אַן עצה ביים רבין רש"ב נ"ע, און דער רבי רש"ב האָט אים געזאָגט, אַז ער
זאָל פאַרן אַהיים מיט דער באַן אין ערשטן קלאַס, און השי"ת וועט העלפן. דער
ייִד האָט אַזוי געטאן.

אַז עס איז געקומען די צייט צו דאָווענען מעריב, האָט דער ייד שטאַרק
געוויינט ביים דאָווענען - אין צוויי טעג אַרום האָט געדאַרפט פאַרקומען זיין
פּראָצעס.

אין דער זעלבער אָפטיילונג וואו עס איז געפאַרן דער ייד, איז אויך געפאַרן אַ
קריסט. נאָך דעם דאָווענען האָט דער קריסט געפרעגט דעם יידן, פאַרוואָס ער
האָט אַזוי געוויינט. האָט דער ייד אין אָנהויב נישט געוואָלט אים זאָגן. ווען, אָבער,
דער קריסט איז צוגעשטאַנען צום אים און געזאָגט, אַז אפשר וועט ער אים קענען
העלפן, האָט אים דער ייד דערציילט די גאַנצע מעשה, און צום סוף מיט געוויין,
פאַרזיכערט דעם קריסט, אַז ער ווייסט פון גארנישט. מסתמא, האָט עס אים
עמיצער אונטערגעשטעלט.

דער דאָזיקער קריסט איז געווען דער ריכטער וואָס האָט געדאַרפט משפטן
דעם יידן אין צוויי טעג אַרום. נאָכן אויסהערן די דערציילונג פון דעם ייד איז דער
קריסט, דער ריכטער, פאַרפאַרן אין דעם דאָרף וואו דער ייד האָט געוואוינט און
איז גלייך געגאַנגען אין שענק אַריין פון דעם גלח. דאָרט האָט ער געגעבן די
שיכורע גוים צו טרינקען בראָנפן.

אַז זיי האָבן זיך אָנגעשיכורט איז די צונג ביי זיי געוואָרן פריי. האָט זיך אָנגערופן איינער אַ שכור: מאַרגן דאַרף זיין דער פּראָצעס פון דעם יידן, מע וועט אים שוין זיכער פאַרשיקן וואו דער פעפּער וואַקסט. דערביי, האָט ער דערציילט, אַז דאָס איז געווען זיין שקיטל אַרבעט. ער האָט געגעבן צו טרינקען דעם אוראדניק נישט פון דעם יידנס בראַנפן נאָר פון דער פּלאַש, וואָס דער הייליקער גלח האָט אים געגעבן.

אַז עס איז געקומען צום פּראָצעס, איז דער דערמאָנטער שכור אַרויסגעטראַטן פאַר אַן עדות און דערציילט, אַז ער האָט גענומען ביים יידן בראַנפן, און ווי דער אוראדניק האָט אויסגעטרונקען דעם יידנס בראַנפן איז ער באַלד געשטאַרבן.

האָט דער ריכטער, הערנדיק דאָס, אַ קלאַפּ געטאַן מיטן פּוס אויפן דיל און געזאָגט: וואָס האָסטו נעכטן דערציילט אין שענק, וואָס איך האָב געהערט מיט מיינע אייגענע אויערן? דער שכור, פאַרשטייט זיך, האָט געמוזט זיך מודה זיין, און דער שכור מיט דעם גלח האָבן שוין קיין האַניג נישט געלעקט...
 ”כן יאבדו כל אויביך ה”.

י. די מעשה האָב איך אַליין געהערט אין טאַשקענט פון ר' יעקב דעם כאַראַלער שוחט. זיין פּאָטער האָט געוואוינט אין אַ דאַרף און האָט אָנגעהויבן בויען אַ דירה. עס איז געווען די צייט, ווען די צאַרישע רעגירונג אין רוסלאַנד האָט געהאַט אַרויסגעגעבן אַ געזעץ, אַז יידן טאָרן נישט בויען קיין נייע הייזער אין די דערפער. האָט דער סטאַראַסטע (דער עלטסטער פון דאַרף) אָנגעגעבן אין געריכט, אַז מען זאָל אַראָפּנעמען דעם בנין, וואָס דער ייד האָט אָנגעהויבן בויען.

איז דער דערמאָנטער פּאָטער פון ר' יעקבן געפאַרן צום רבין רש"ב נ"ע. האָט דער רבי ז"ל אין געזאָגט ער זאָל בויען ביינאַכט און אַז השם יתברך וועט העלפן. די שטוב איז פון טאָג צו טאָג געוואָרן גרעסער. די מוטער זיינע האָט געשריען, פאַרוואָס טוט ער עס, אָבער ער האָט געהאַט איין ענטפער, אַז דער רבי האָט אַזוי געהייסן.

אַז עס איז געקומען דער טאָג, ווען עס האָט געדאַרפט פאַרקומען דער פּראָצעס, איז דער סטאַראַסטע פון דאַרף געפאַרן אין שטאָט אַריין צום פּראָצעס. דער דאָזיקער סטאַראַסטע האָט געהאַט אַ בת יחידה. איז זי, די טאָכטער זיינע, געגאַנגען באַגלייטן איר פּאָטער צום צוג.

ווען דער צוג האָט שוין אָנגעהויבן גיין האָט ער נאָך אַלץ גערעדט מיט דער טאָכטער און איז נאָכגעגאַנגען נאָכן צוג, אַז דער צוג האָט אָנגעהויבן גיין שנעלער האָט ער זיך געוואַלט אַרויפכאַפן אויף אים, האָבן די רעדער פאַרכאַפט אַן עק פון זיין מאַנטל. פּראוואונדיק אַרויסשלעפּן דעם עק, איז ער אַרונטערגעפאַלן אונטער די רעדער פון לויפנדיקן צוג און איז געהרגעט געוואָרן.

אַז דער סטאַראַסטע האָט זיך צום פּראָצעס נישט געשטעלט, איז די גאַנצע אנקלאַגע קעגן דעם יידן בטל געוואָרן.

”כן יאבדו כל אויביך ה”.

יא. ר' ניסן נעמענאָוו האָט מיר דערציילט, אַז ר' שילם איז אַמאָל אַריין צום רבין נ”ע און געפרעגט פאַרוואָס שיקט מען די קליינע יינגלעך עסען טעג, ווייל מע זאָגט אַז אייניקע בע”ב וואָס ביי זיי נוצט מען חלב עכו”ם, איז ווי וועט זיך ביי זיי אַפלייגען אַ ווארט חסידות... טאַמער וועלען זיי נכשל ווערען מיט חלב עכו”ם.

אדמו”ר מהוריי”צ

יב. דער רבי ר' יוסף יצחק נ”ע האָט געבעטן מע זאָל אים גלייך אַריינלאָזן אויף יחידות צו זיין פּאָטער דעם רש”ב נ”ע אויף יחידות, איז אַריינגעקומען אַ ייד און געבעטן מע זאָל אים גלייך אַריינלאָזן אויף יחידות צום רבין, ווייל ער מוז באלד אַוועקפּאַרן. האָט אים דער רבי ר' יוסף יצחק נ”ע אַריינגעלאָזט אויף זיין אָרט.

דערנאָך איז דער רבי ר' יוסף יצחק נ”ע אַריינגעגאַנגען אויף יחידות און געבעטן ביי זיין פּאָטער אויף אַ בן־זכור. האָט אים דער רבי רש”ב נ”ע געענטפּערט: איך האָב היינט געהאַט 3 יינגלעך צו פאַרטיילן, האָט דאָס דריטע יינגל צוגענומען דער ייד, וואָס דו האָסט אַריינגעלאָזט פאַר דיר.

פון דעם זעט מען, אַז מע זאָל נזהר נישט מוותר צו זיין די רייד, ווען מען דאַרף אַריינגיין צו אַ צדיק אויף יחידות.

יג. עוד בחייו פון רבין רש”ב נ”ע איז ר' ישראל נעוולער געזעצן מיט דעם פריערדיקען רבין הרי”צ נ”ע ביים רבין אין צימער (אַפּיס) און זיי האָבן וועגן עפעס גערעדט. זיי האָבן דעמאָלס גערויכערט סיגאַרעטן. ביי ר' ישראל האָט זיך אָנגעקליבן אַש אויף זיין סיגאַרעט, האָט ער געוואָלט אַריין וואַרפן דאָס אין אַש־קעסטיל. האָט דער רבי נ”ע פאַרשטעלט פאַר אים מיט זיין האַנט דאָס אש־קעסטיל. אַזוי האָט זיך דאָס איבער געחזרט עטלעכע מאל, האָט ער שוין מער נישט געפרוּאוּט.

(שמעתי ממנו).

יד. ווען כ”ק אדמו”ר (מוהרי”צ) נ”ע איז געוועזן אין אַמעריקע דער ערשטער מאָל, אין שנת תר”צ, איז ער געקומען צו אַ מלוה מלכה אין דעטרואַיט. צו [די] צוויי גבירים וואָס האָבען געמאַכט די מלוה מלכה האָט דער רבי געגעבן זילבערנע מטבעות, צו איינעם האָט ער געזאָגט: דו זאָלסט זי טראָגען אַלעמאָל ביי זיך, דעם אַנדערן האָט ער געהייסן איין נייען אין טלית קטן און טראָגן מיט זיך אַלעמאָל.

מענטשן האָבן זיך געוואונדערט פאַרוואָס האָט ער דעם איינעם געהייסן טראָגן אַזוי און דעם אַנדערן אין טלית קטן.

ווען דער רבי איז אַרויסגעגאַנגען, האָט דער גביר וואָס דער רבי האָט אים געהייסן טראָגן די מטבע אין טלית קטן געזאָגט צו דעם אַנדערן גביר: דער רבי האָט מיר געגעבן די מטבע צו טראָגן אין טלית קטן, איך טראָג דאָך ניט קיין טלית קטן, וואָס זאָל איך טאָן מיט דער מטבע?
(שמעתי מהרה"ג וכו' הרז"ש דוואַרקין).

כ"ק אדמו"ר זי"ע

טו. דער רבי שליט"א מוצאי אחרון של פסח נאָך דעם פאַרברענגען - סעודתו של משיח - מיט יאָרען צוריק, האָט דער רבי שליט"א מיר געגעבן אַ פלעשל וויין און געזאָגט: עס זאָל זיין צו רפואה. איך האָב ניט געוואוסט אויב דער רבי מיינט רפואת הנפש, רפואת הגוף, אָדער רפואה אין חיי בני מזוני רויחי.

אַסך יאָרן זיינען פאַרבייגעגאַנגען און די וויין איז געשטאַנען ביי מיר. האָב איך זיך באַטראַכט, דער רבי האָט דאָך ניט געגעבן דעם וויין ער זאָל שטיין, נאָר מען זאָל אַוועקגעבן אים צו דעם ווער דאָרף עס. איז געווען אַ מלוה מלכה, האָט מען אויסגערופן אַז עס איז דאָ וויין פון רבין שליט"א פאַר רפואה און מען וועט עס טיילען צו מלוה מלכה. זיינען געקומען אַסך צו באַקומען דעם וויין פאַר זיך אָדער אַוועקצוטראָגן אין שטוב פאַר זייערע בני בית.

מאַנאַטען שפעטער איז צו מיר געקומען אַ ייד וואָס האָט ערצעהלט: אַז ער האָט גענומען דעם וויין פאַר זיין קראַנקע ווייב אין באַראָ פאַרק. ער האָט אויך ערצעהלט מענטשן אַז ער האָט וויין פון ליובאַוויטשער רבין שליט"א. איז צו אים געקומען אַ ספרדישער ייד און געזאָגט ער דאָרף דורכגעהן אַ שווערע אָפּערעיִשען און געבעטן פאַרן וויין.

האָט דער ייד אים געזאָגט: דו האַלטסט שבת אָפּען אַ לאַנדערע[מאַ]ט (וואו מען וואַשט וועש). ביסט דו דאָך אַ מחלל שבת, ווען דו רירסט אָן דעם וויין ווערט דער וויין יין נסך - ווי אַ גוי וואַלט אים אַנגערירט. ווען דו טרינקסט יין נסך האַסט דו אָן עבירה. זאָג צו אַז דו וועסט פאַרמאַכן די לאַנדערע[מאַ]ט [אויף] שבת, וועל איך דיר געבן פון רבינס וויין.

האָט ער פאַרמאַכט די לאַנדערע[מאַ]ט און איז געזונד געוואָרן. נאָך דער אָפּערעיִשען, ער האָט געדאַרפט האָבן גרויס מסירת נפש, ווייל ער האָט פאַרלאָרען אַסך ביזנעס פון די גוים וואָס קומען אַריין שבת. האָט דער אויבערשטער געהאַלפען, האָט זיך אים געמאַכט צו קויפּען אַ מאַשין פאַר דראַי

קלינינג (צו וואָשען ניט מיט וואַסער נאָר מיט כעמיקאַלען) און האָט זעהר מצליח געווען און באַקומען פרנסה ברווח.

איז דער וויין געווען אַ רפואה פאַר זיין נפש - ער איז געוואָרן אַ שומר שבת, אַ רפואה פאַר זיין גוף - געוואָרן געזונד, און אויך פאַר פרנסה ברווח.

טז. אַ מעשה מיט אַ יידען וואָס איז געקומען צום רבין שליט"א און געבעטן אַ רפואה פאַר זיין קראַנקע ווייב. האָט דער רבי שליט"א געהייסן פאַר ליכט בענטשן זאָל זי געבן געלט אויף צדקה, און ער זאָל זאָגען די קאַפיטלעך תהלים נאָך דעם דאָווענען.

ניט זי בענטשט ליכט, ניט ער דאָוונט. גלייך האָט ער געשיקט מען זאָל אים ברענגען אַ פאַר תפילין און אַנגעהויבען צו דאָווענען אַלע טאָג.

מוצש"ק רופט ער צו זיך הרה"ת ר"א חיתריק (ער האָט מיר ערצעהלט די מעשה) און זאָגט אים: זונטאָג, מאנטאָג, דינסטאָג אַלע טאָג האב איך געלייגט תפילין, שבת זיצענדיק אין סטאָר האָב איך געטראַכט איך בין געוואָרן אַ ייד, ווי אזוי קען איך אַרבעטן שבת? האָט ער פאַרמאַכט דעם סטאָר שבת.

אַזוי גרויס איז געווען די התעוררות פון תשובה.

יז. עמיץ האָט זיך געקלאָגט פאַרן רבין שליט"א, וואָס אויף דער עלטער אַרבעטן ביי אים די חושים שוואַכער, אויך דער קאָפּ אַרבעט ניט ווי געהעריק, און ער זעט נישט גוט אויף די אויגן. האָט אים דער רבי שליט"א געענטפערט: עס שטייט דאָך "כי יצר לב האדם רע מנעוריו". צוליב די זינד פון נעוריו, לייזט מען אויף דער עלטער.

(שמעתי מהרב ניימאַרק, ששמע בעצמו מפי אדמו"ר מסאַטמער).

חלק ב

האחים הקדושים

מסלאוויטא*

דער שפאלער זיידע האָט געהאַט אַ חסיד, וואָס האָט ל"ע קיין קינדער נישט געהאַט. דער דאָזיקער חסיד איז געווען שטאַרק מקורב צום רבין. יעדן מאָל וואָס ער איז געווען ביים שפאלער זיידן ז"ל, האָט ער געבעטן אויף קינדער.

איינמאָל איז ער שטאַרק צוגעשטאַנען צום רבין, האָט זיך אָנגערופן דער שפאלער זיידע ז"ל: איך שווער דיר, אַז דו וועסט קיינמאָל נישט האָבן קיין קינדער.

אַמאָל פאַר פסח האָט זיך דער חסיד באַטראַכט: אַזוי ווי צום שפאלער זיידן האָט ער שוין נישט נאָך וואָס צו פאַרן בעטן אויף קינדער, און אַזוי ווי ער איז געווען אַ פאַרמעגלעכער מענטש, איז ער געפאַרן קיין קאַרעץ צו ר' פנחס קאַרעצער ז"ל.

ער איז אָנגעקומען קיין קאַרעץ פאַר פסח. האָט ער געבעטן ביי דעם רביצין זי זאָל אים דערלויבן צו זיין ביים רבין אויף פסח אַלס אורח. האָט די רביצין צו אים געזאָגט: מיטן גרעסטן פאַרגעניגן וואָלט איך מסכים געווען, נאָר מיר האָבן נאָך אַפילו נישט קיין מצות אויף פסח, ווער שמועסט וועגן אַנדערע זאַכן ווי פלייש, פיש, וכדומה. זאָגט דער אורח: עס וועט זיין רעכט.

איז דער חסיד געאַנגען און איינגעקויפט אויף פסח כיד המלך אַלץ וואָס מע דאַרף און געבראַכט צו דעם רביצין. אַז ר' פנחס ז"ל איז געקומען אַהיים נאָך דעם דאַווענען פסח ביינאַכט און געזען ברענען אויפן טיש צוויי גרויסע לייכטער און אַלץ איז צוגעגרייט כיד המלך צום סדר, און דער אורח איז אויך געווען, האָט ער געפרעגט די רביצין: וואו האָסטו גענומען אויף צו מאַכן אַזאַ יום טוב? האָט די רביצין אים געענטפערט, אַז דער אורח האָט אַלץ געבראַכט.

(* ב'תשורה' מחגיגת הברכה מצוה של הת' דובער שי' מונדשיין, ג' סיון ה'תש"פ, נדפס סיפור זה (בקיזור יותר ועם שינויים) כפי שרשמו הרה"ת ר' בערל יוניק ע"ה, כפי ששמעו מאביו ר' נפתלי. וכאן בא כפי שרשמו ר' נפתלי עצמו.)

אַזוי ווי ר' פנחס איז געווען זייער אויפגעלייגט, האָט ער געפרעגט דעם אורח: וואָס פאַרלאַנגט איר? האָט דער חסיד אים דערציילט, אַז ער האָט געבעטן ביים שפּאַלער זיידן אַ הבטחה אויף קינדער. האָט דער שפּאַלער זיידע געשוואָרן, אַז ער וועט קיין קינדער ח"ו נישט האָבן. האָט ר' פנחס געזאָגט: און איך שווער זיר, אַז דו וועסט יאָ האָבן קינדער.

איז למעלה געוואָרן אַ רעש: וועמען זאָל מען פּאַלגן? איז געבליבן, אַז ווער פון די צוויי רביים האָט קיין מאָל נאָך נישט געשוואָרן, זאָל זיין שבועה מקויים ווערן. האָט מען אויסגעפונען, אַז ר' פנחס האָט נאָך קיין מאָל אין זיין לעבן נישט געשוואָרן, איז זיין הבטחה מקויים געוואָרן.

ערשט מיט יאָרן שפּעטער האָט די וועלט זיך דערוואוסט פאַרוואָס דער שפּאַלער זיידע ז"ל האָט נישט געוואָלט אַז דער חסיד זאָל האָבן קינדער. פון דער טובה וואָס ר' פנחס קאָרעצער האָט געטאָן דעם חסיד, איז ארויסגעקומען אַ רעה און אַ חלול־השם.

*

די מעשה איז אַזוי געווען. ר' פנחס קאָרעצערס צוויי אייניקלעך, ר' חנינא ליפע און ר' משה, זיינען געווען די אייגענטימער פון דער באַרימטער סלאַוויטער דרוקעריי³.

ביי זיי האָט געאַרבעט אַן איינבינדער, אַ ייד אַ שיכור. זיין גאַנץ פאַרדינסט האָט ער פאַרשיכורט און האָט קיין מאָל נישט געהאַט קיין געלט צו ברענגען אַהיים פאַר זיין ווייב און קינדער, וואָס פלעגן ממש אויסגיין פון הונגער. דעם איינבינדערס פרוי האָט געבעטן די בעלי־בתים זיינע זיי זאָלן ווירקן אויף אים, וואָס זיי האָבן פּראָבירט טאָן, און עס האָט נישט געהאַלפן.

אַמאָל איז דער איינבינדער געקומען צו זיך אַהיים, און זיין פרוי האָט זייער שטאַרק גערעדט און געוויינט איבער אים, איז אים נמאס געוואָרן זיין לעבן. ווייל אַוועקוואַרפן דאָס טרינקען - האָט ער געפילט קען ער נישט, און אויסהאַלטן זיין ווייב מיט די קינדער קען ער אויך נישט. איז ער אַוועקגעגאַנגען אין דער וויבערישער שול און זיך אויפגעהאַנגען.

האָט אַן אייניקל פון דעם אויבן דערמאָנטן חסיד, וועמען ר' פנחס קאָרעצער האָט מבטיח געווען צו האָבן קינדער, געמסרט, אַז די בעלי־בתים פון דער דרוקעריי ביי וועמען דער איינבינדער האָט געאַרבעט האָבן דאָס געטאָן, ווייל דער איינבינדער האָט זיך געוואָלט שמדן.

(3) ראה סיפורים נוראים (ע' כט). הוצאת מכון 'אהלי־שם' ע' קלא) על מעורבותו של אדמו"ר הזקן בפתחת בית הדפוס.

הָאָט מען די צוויי רבנים ר' חנינא ליפע און ר' משה אַרעסטירט, און דאָס רוסישע געריכט הָאָט געפסקנט, אַז מע זאָל די צוויי רבנים טרייבן "קאסטראי". דאָס הייסט מע הָאָט אויסגעשטעלט אַ לאַנגע צוויי שורות פון סאָלדאַטן מיט שפיץ-רוטן אין די הענט, און די פאַרמשפטע האָבן געדאַרפט דורכגיין צווישן די צוויי שורות, און די סאָלדאַטן האָבן זיי געשמיסן מיט די שפיץ-רוטן. דאָס בלוט הָאָט זיך געגאַסן פון זיי, ווייל מע הָאָט זיי געצוואונגען דורכצוגיין צווישן די שורות נאָקעטערהייט.

אין מיטן דעם גאַנג איז ביי איינעם פון זיי אַראָפּגעפאַלן די יאַרמולקע פון קאַפּ. הָאָט ער זיך איינגעבויגן און זי אויפגעהויבן, נישט וועלנדיק גיין מיט אַן אויפגעדעקטן קאַפּ. דערווייל הָאָט ער געכאַפט נאָך שמיץ.

בדרך הטבע האָבן זיי אַזאַ מאַרש נישט געקענט אויסהאַלטן. נאָר ממש מיט ניסים זיינען זיי געבליבן לעבן.

*

ווי אַזוי? איז מען געוואָרן געוואָרן שפּעטער.

אין שטעטל טעפליק לעבן אומאַן הָאָט געוואוינט אַן אלמנה, וואָס איר מאַן הָאָט מען געהרגט רח"ל.

אַמאָל איז זי געגאַנגען צו איר מאַן אויפן קבר זיך אויסוויינען דאָס האַרץ. די זעלבע וואָך פרייטאָג צונאַכטס איז געקומען דער הרוג צום רב פון שטעטל צום חלום, און אַזוי געזאָגט: מיין ווייב איז געווען ביי מיין קבר, אָבער איך בין דעמאָלט דאַרט נישט געווען. מע הָאָט אונדז נפטרם פון בית־עולם אַוועקגעשיקט, מיט נאָך אַנדערע נפטרם פון דער געגנט, אַכטונג צו געבן אויף ר' פנחס קאַרעצערס אייניקלעך, וואָס רוסישע סאָלדאַטן האָבן זיי געשמיסן. מיר האָבן געהיטן אַז די נשמות פון די צוויי רבנים זאָלן נישט אַרויס[גיין] פון זייער גוף. אַ סימן הָאָט איר - הָאָט דער נפטר ווייטער געזאָגט - אַז אייך איז שווער אַ תוספות, אָט איז דער תירוץ אויף אייער קשיא. בעט איך אייך, איר זאָלט זאָגן מיין פרוי, זי זאָל קומען נאָך אַמאָל אויף מיין קבר.

אין דער פרי הָאָט דער רב איבערגעגעבן צו דער אלמנה איר מאַנס בקשה. און ער הָאָט פאַרשריבן לעבן דעם תוספות אין דער זייט אויף דער גמרא די קשיא מיט דעם תירוץ. דערביי הָאָט ער באַמערקט: התירוץ הזה שמעתי מההרוג ז"ל. אסך מענטשן האָבן אליין געזען די גמרא מיט דעם צושריפט פון דעם רב ז"ל.

אין דריי וואָכן אַרום הָאָט מען זיך דערוואוסט, אַז פונקט אין דעם טאָג, וואָס די אלמנה איז געווען אויף איר מאַנס קבר, הָאָט מען געשמיסן די רבנים, ר' פנחס קאַרעצערס אייניקלעך.

י"דן האָבן באַצאָלט אַסך געלט אַז מע זאָל די רבנים נישט פאַרשיקן קיין

סיביר. האָט מען זיי פֿאַרשיקט קיין מאַסקווע, און דאָרטן זיי איינגעזעצט אין טורמע אויף 12 יאר.

*

אין באַהפּאַל⁴, וואו מיין שווער ע"ה איז געווען רב, האָט געלעבט אַ ייד, וואָס מע האָט אים גערופן מאָטיע דער סאָלדאַט. ער האָט לאַנג געלעבט און פּלעגט רעדן האַלב רוסיש און האַלב יידיש, און האָט זיך גערעכנט פֿאַר אַ קרוב פון דעם רב'ס משפּחה.

ער איז געווען פון די "פּויעניקעס", אָדער ווי מע האָט זיי גערופן "ניקאָלאַיעווער סאָלדאַטן". דאָס הייסט ער האָט געהערט צו די "חטופּים", די "געכאַפּטע". ווי באַוואוסט, האָט דער רוסישער צאָר ניקאָלאַי דער ערשטער, שחיק-טמייא, אַרויסגעגעבן אַ גזירה מע זאָל כאַפּן קליינע יידישע יינגלעך, און זיי פֿאַרשיקן טיף אין רוסלאַנד, און דאָרט זיי צוטיילן אין פּויערישע הייזער, וואו זיי זאָלן דערצויגן ווערן ווי עכטע פּראַוואַסלאַוונע רוסן. אַסך פון די "געכאַפּטע" יידישע יינגלעך זיינען אויסגעשטאָרבן אויפן וועג. און די וואָס זיינען געבליבן לעבן האָבן געליטן יסורי־מות אין די דאָזיקע רוסישע היימען. אויב זיי האָבן נישט געוואָלט עסן קיין טרופּות, האָט מען זיי געשלאָגן מכות־רצח. אַ גרויסער טייל פון די יידישע יינגלעך זיינען אויסגעגאַנגען אין די דאָזיקע רוסישע היימען. גאָר אַ קליינער טייל איז געבליבן לעבן, און אַלט ווערנדיק 21 יאָר האָבן זיי געדאַרפּט גיין דינען אין דער רוסישער אַרמיי אויף 25 יאר. דערפון האָט זיך גענומען ביי יידן דער נאָמען "ניקאָלאַיעווער סאָלדאַטן" פֿאַר די וואָס זיינען צוריק געקומען צו יידן נאָכן אָפּדינן פון דער רוסישער אַרמיי.

דער דאָזיקער מאָטיע דער סאָלדאַט האָט, ווי אַנדערע "געכאַפּטע", דורכגעמאַכט די אַלע גלגולים און לייזן און פּיין, און נאָכן אָפּדינען אין דער אַרמיי 25 יאָר איז ער צוריק געקומען צו יידן און זיך באַזעצט אין באַהפּאַל.

אין דער יידישער צייטונג "דער מאַרגן זשורנאַל" האָט מיטגעאַרבעט אַ שרייבער מיטן נאָמען פּנחס ראדיא. ער איז אַליין געווען אַ באַהפּאַליער, האָט ער באַשריבן אין "מאַרגן זשורנאַל" פֿאַרשידענע טיפּן פון זיין שטאָט. דאָרט האָט ער אויך באַשריבן מאָטיע דעם סאָלדאַט, וואָס דער לעצטער האָט אים אַליין דערציילט:

נאָכדעם ווי דער מאָטיע, וואָס אויף רוסיש האָט מען אים גערופן מאַטוויי, האָט אָפּגעדינט 25 יאָר אין דער רוסישער אַרמיי, האָט מען אים באַשטימט אַלס אויפּזעער איבער דער טורמע אין מאַסקווע, אין דער אָפּטיילונג וואו עס האָט זיך

געפונען דאָס צימער, וואו די רבנים - ר' פנחס קאַרעצערס אייניקלעך זיינען געזעסן.

אין דעם צימער איז געווען אַ קליין פענסטערל, וואָס איז פון דרויסן געווען פאַרמאַכט מיט אַ לאָדן. יעדעס מאָל, ווען דער מאַטוויי פלעגט פאַרבייגיין דאָס דאָזיקע פענסטערל, האָט ער געעפנט דעם לאָדן און אַריינגעקוקט אין צימער צו זען וואָס די רבנים טוען.

דער דאזיקער מאַטוויי האָט אינגאַנצן פאַרגעסן וועגן זיין יידישקייט. איינמאָל האָט ער באַמערקט ווי די צוויי רבנים גיין אַנגעטאַן אין טלית און תפילין, איז דער דאָזיקער אָפגעפרעמדטער ייד מאַטוויי, וואָס איז אַפילו שוין געהאַט געוואָרן אַ חתן פאַר דער טאָכטער פון דעם אויפזעער פון די פערד פון דער טורמע, אויפגעציטערט געוואָרן.

איז ער אַריין אין צימער פון די רבנים און זיי געפרעגט אויף רוסיש, ווי אַזוי די זאַכן רופן זיך. האָבן די רבנים אים געזאָגט אַז דאָס זיינען טלית און תפילין. האָט ער געזאָגט: "דאָ.. דאָ..", דאָס מיינט: יאָ.. יאָ.. ער האָט זיך דערמאַנט, אַז זיין טאַטע האָט אויך געטראָגן אַלע טאַג טלית און תפילין.

האָבן די רבנים צו אים געזאָגט: וויבאַלד אַזוי, ביסטו דאָך אַ ייד. און זיי האָבן אים דערציילט, ווי אַזוי מע פלעגט כאַפן קליינע יידישע קינדער און זיי פאַרשיקן קיין טיף רוסלאַנד, און ער איז איינער פון זיי.

האָבן זיי אים געפרעגט צי ער וויל ווערן צוריק אַ ייד, האָט ער געזאָגט אַז ער וויל. פון דעמאָלט אָן פלעגט ער אַלע טאַג קומען צו די רבנים אין צימער, און זיי האָבן אים געלערנט לייגן תפילין, און אויסגעלערנט "עברי", און זיי האָבן אים געגעבן זייערס אַ טלית. האָט ער געזאָגט צו זיי: מיט דעם טלית וועל איך גיין אין גרוב אַריין, דאָס הייסט אין קבר אַריין.

אַזוי אַרום איז דער מאַטוויי, וואָס זיין אמתער נאָמען איז געווען מרדכי צימערמאַן, צוריק געקומען צו יידישקייט און זיך באַזעצט אין באַפאליא.

איצטער האָב איך פאַרשטאַנען פאַרוואָס דער דאָזיקער מאַטיע דער סאָלדאַט האָט זיך גערעכנט פאַר אַ קרוב פון מיין שווערס משפּחה. מיין שווער ע"ה האָט געירשנט זיין רבנות פון זיין פאָטער. דאָס דאזיקע רבנות איז איבערגעגאַנגען פון דור צו דור אין משך פון צוויי הונדערט יאָר פון פאָטער צו זון, און זיי האָבן זיך גערעכנט פון ר' פנחס קאַרעצערס אָפּשטאַמיקע. אַזוי ווי די רבנים, ר' פנחס קאַרעצערס אייניקלעך, האָבן דעם מאַטיען צוריק געבראַכט צו יידישקייט, האָט ער זיך פאַרעכנט ווי אַ קרוב פון ר' פנחס קאַרעצערס משפּחה.

חלק ג

הרה"ג הרה"ח וכו' ר' הלל מפאָריטש*

כמעט את כל הסיפורים הללו, שמעתי מר' הלל סאַלצאָווסקי ז"ל, שהי' הרב של פּרילוקי, ואני הייתי שם השוחט.

א. הרב הצדיק ר' הלל נבג"מ מפאָריץ - זאת עיירה אצל באַברויסק - הי' אחר כך רב בבאַברויסק, וקראו אותו ר' הלל מפאָריץ, כי מקודם הי' רב בפאָריץ.

ב. הוא נולד לאביו הרב מכוימעץ. אַז ר' הלל איז אַלט געווען צוויי יאָר איז ר' נחום מטשערנאָבל געווען אין כוימעץ, און אויף דעם פּלאַץ פון מאַרק האָט ער געדרשנט. אַלע מענטשן פון שטאָט זיינען געלאָפּן הערן די דרשה, און אויף זען דעם רבין אויך דאָס דינסט־מיידל פונעם רב, וואָס האָט געהאַלטן אויף די הענט ר' הללן איז געגאַנגען זען דעם רבין. אַז דאָס קינד האָט דערזען ר' נחומען, האָט ער געוויזן מיט דעם הענטל: אוי, "זיזע".. ביים קינד האָט פייער געהייסן "זיזע". קיינער האָט נישט געזען, נאָר דאָס קינד האָט געזען אויף ר' נחומס קאָפּ אַ "זיזע".

ג. אַז ער איז געוואָרן אַביסל עלטער, האָט ער געזען אַז זיין פאָטער פּראָוועט "חצות" און וויינט שטאַרק. פּרעגט ער: טאַטע, וואָס וויינסטו? אָגט דער פאָטער: מיין קינד זאָלסט נישט וויסן פון דעם. (ביי פּראָווען חצות טוט מען תשובה אויף חטאת־נעורים). ענטפערט ר' הלל: איך האָף להשי"ת, אַז איך וועל פון דעם נישט וויסן.

ער פּלעגט אַלע יאָרן דאַנקען זיין פאָטער, וואָס פון 9 יאָר אָן האָט ער אים נישט געלאָזט צודעקן די פּיס ביים שלאָפּן (כדי ער זאָל נישט קומען צו קרי').

ד. ביי 12 יאר האָט מען אים שוין גערופן דער כוימעצער עילווי⁵. דאָרט אין

(* רשימה זו תורגמה ללה"ק, על-ידי אבינו הרה"ח התמים ר' יהושע ע"ה - זקנו של חתן הבר־מצוה - והתפרסמו ב'כפר חב"ד' גליון 962. ושוב ב'תשורה' מחגיגת הבר־מצוה של הת' דובער שי' מונדשיין, ג' סיון ה'תש"פ, נדפסה רשימה זו בתרגום ללה"ק. שם נוספו גם שני סיפורים שהוסיף לאחר זמן.

(5) ראה 'רשימת היומן' ע' שפב. מובא ב'ראשי פרקים' לתולדות הר"ר הלל מפאָריטש.

שטאַט איז געווען אַ י"ד אַ נגיד, האָט ער געשיקט אַ שדכן, אַז ער וויל ר' הללן פֿאַר אַן איידעם.

דער פֿאַטער, דער רב האָט נישט געוואָלט דעם שידוך, נאָר זאָגן, אַז ער וויל נישט דעם שידוך פֿאַסט נישט, ער איז דאָך דער גביר פֿון שטאַט, האָט ער זיך אַרויסגערעדט, אַז אויב ער וועט געבן 20 טויזנט רובל נדן וועט ער מסכים זיין. אַז דער גביר האָט דאָס געהערט, האָט ער זיך אויסגעלאַכט, ווער גיט עס אַזאַ סומע געלט נדן?! (אַמאָל איז 20 טויזנט רובל געווען זייער אַ גרויס פֿאַרמעגן).

די פֿרוי פֿון דעם גביר האָט אָנגעהויבן געוואָלדעווען, אַז דער מאַן זאָל מסכים זיין געבן דעם סכום, אויב נישט, נעמט זי אירע פֿערל מיט דעם גאַנצן צידונג וואָס זי האָט, און וואַרפט עס אַרויס אין דרויסן. וואָס דאָרף זי דאָס גאַנצע רייכטום, אויב זי קען נישט נעמען פֿאַר איר געראַטענע טאָכטער אַזאַ מאַן.

דער סוף איז געווען, אַז דער גביר האָט מסכים געווען געבן די 20 טויזנט רובל נדן, און דער רב האָט שוין נישט געקענט כאַפֿן צוריק זיינע ווערטער. איז ביי 12 יאָר האָט ער דער יונגער ר' הלל מיט מזל חתונה געהאַט. מע האָט אים גערופן "חול המועד", ווייל חול המועד דאָוונט מען נאָר מיט אַ טלית אָן תפילין. דער יונגער ר' הלל איז נאָך קיין בר מצווה נישט געווען, און ער האָט געדאָוונט נאָך דער חתונה בלויז מיט אַ טלית אָן תפילין⁶.

ה. אַז מע האָט אים צוגענומען אין פֿאַריץ פֿאַר רב האָט ער באַדאַרפט זאָגן אַ פֿלפול ווי דער שטייגער איז געווען. דאָרט אין פֿאַריץ איז געווען אַ מלמד אַ גרויסער לערנער אַ מתנגד. האָט ער צוגעגרייט אויף אַ רש"י, וואָס ר' הלל דאָרף וועגן איר זאָגן אין זיין דרשה, 6 קשיות. אַז ס'איז געקומען צו דער רש"י, האָט זיך ר' הלל אָפּגעשטעלט, און האָט אַ טראַכט געטאָן, און האָט געלערנט אָן אַנדערן פֿשט אין רש"י, און האָט געזאָגט: אויב מיר וועלן לערנען אַנדערש דעם פֿשט, וועט זיין 7 קשיות. 6 וואָס דער מלמד האָט צוגעגרייט, און נאָך אַ זיבעטע קשיא.

ו. ר' הלל נ"ע האָט געפֿאַרן פֿריער צו ר' מאָטלע טשערנאָבלער זצ"ל⁷. אַמאָל איז געקומען צו אים צו פֿאַרן ר' זלמן זעזמער - אַ חסיד פֿון אַלטן רבין זצ"ל. דעמאָלט איז געווען שבת פ' זכור, ווען מען לייענט די פרשה פֿון עמלק, האָט ר' הלל געזען אין ר' זלמנען, אַז ער האָט פֿיינט עמלקן מער פֿון אַלע. פֿרעגט ער אים: וואו האָט איר דאָס גענומען אַזוי צו פֿיינט האָבן עמלקן? זאָגט אים ר' זלמן: וואו איך האָב גענומען קענט איר נישט נעמען, נאָר אין ליובאַוויטש, ביי מיין

6) ראה 'רשימת היומן' ע' רמט. ב'ראשי פרקים' "על-פי סיפורי חסידים" (הע' 4). מובא בשיחת ש"פ במדבר תש"מ (שיחות יקודש תש"מ ח"ג ע' 159) סל"ח.
7) בספר השיחות תרח"ץ ע' 76, 'רשימת היומן' ע' רכד, ע' שפג - שקודם נסעו לליובאוויטש ביקש ממנו רשות להעשות חסיד של אדמו"ר האמצעי.

רבין קענט איר דאָס נעמען. פון דעמאָלט אָן איז ר' הלל געפאָרן קיין ליובאוויטש.⁸

ז. אַז ער פלעגט קומען קיין קרעמענטשוק איז ער איינגעשטאַנען ביי [הרה"ג והרה"ח וכו' ר' יוסף] טאָמאַרקין דעם רב פון שטאָט. דער רב טאָמאַרקין איז געווען אַן אַלטער חסיד פון ליובאוויטש.

דאָרטן זיינען געווען צוויי שוחטים וואָס הרב טאָמאַרקין האָט געגעסן פון ביידנס שחיטה. ר' הלל האָט נאר געגעסן פון איין שוחטס שחיטה. האָט מען שוין געוואוסט, אַז ר' הלל קומט - דאָרף מען שחטן ביי דעם שוחט און נישט ביים צווייטן.

אַמאָל איז ר' הלל געקומען, האָט די רביצין געכאַפט אַ הון און איז געגאַנגען צו יענעם שוחט, וואָס ר' הלל עסט פון זיין שחיטה. האָט זי נישט געטראָפן דעם שוחט אין דער היים. טראַכט זיך די רביצין: מיין מאַן קען עסן פון דעם צווייטנס שוחטס שחיטה, מעג ער אויך עסן.

אַז מען האָט דערלאַנגט צום עסן די יויך האָט ר' הלל זיך נישט צוגערירט צו איר. אַז דער רב איז געגאַנגען פּרעגן די רביצין וואו זי האָט געשחטן די הון? האָט זי געענטפּערט: יענער שוחט איז נישט געווען אין דער היים, האָב איך געטראַכט - דו מעגסט עסן פון דעם צווייטן שוחטס שחיטה און ער נישט?...

איז אַריבערגעגאַנגען דער רב און געפּרעגט ר' הלל: פּאַרוואָס ווילט איר נישט עסן פון דעם שוחטס שחיטה? האָט ר' הלל געענטפּערט: דער שוחט איז טאַקע אַ כשרער שוחט, נאָר ער האָט אויף זיך אַ נידוי מלמעלה, ווייל ער האָט געהערט ווי מען איז מבזה אַ תלמיד חכם און האָט נישט מוחה געווען, דערפּאַר ער עסט נישט פון זיין שחיטה.

ח. שבועות פלעגט ר' הלל נעמען האַניג מיט מילך און לייגן אונטער דער צונג, לקיים מה שנאמר "דבש וחלב תחת לשונך".

ט. ביי ר' הלל פּאַריצער האָט זיך געהאָדעוועט אַ פלימעניצע אַ יתומה, האָט מען איר גערעדט אַ שידוך מיט ר' הלל סאָלאַצאווסקיס פּאָטער ר' יעקב. (ר' הלל סאָלאַצאווסקי איז געבוירן אין פּאַריץ ואח"כ איז געוואָרען רב אין פּרילוקי). אַז דער פּאָטער פון ר' יעקבן איז געקומען צו ר' הללן נ"ע רעדן וועגן דעם שידוך, האָט ער ביי זיך געטראַכט בעטן 500 רובל נדן, אָבער ווען ער האָט געהערט פון ר' הללן די תפילות פון מנחה ומעריב איז ביי אים געבליבן דעם הסכם נישט צו בעטן קיין נדן.

י. דער ר' יעקב האָט נאָך דער חתונה געוואוינט אין אַ דאָרף אַרום פּאַריץ. אַמאָל איז ער געקומען צו ר' הללן אויף יום־כפור. זאָגט אים ר' הלל אַז אין פסוק

(8) ב'רשימת היומן' ע' קפב: התחיל לנסוע לליובאוויץ ע"י ר' זלמן זשעזומער.

שטייט "וכפר בעדו ובעד ביתו", דאַרף מען זיין אין דער היים אויף יום-כפור. איז ער געפאָרן אַהיים און ביינאַכט איז זיין פרוי געגאַנגען צו קינד, האָט ער שוין פאַרשטאַנען, פאַרוואָס ר' הלל האָט אים געהייסן פאָרן אַהיים.



מצבת הרה"ח ר' הלל סאַלצאַווסקי ע"ה, מורו של ר' נפתלי, בבית החיים בבאַברויסק, בצמוד למצבתו של כ"ק אדמו"ר הר' שמריהו נח מבאַברויסק נ"ע

יא. עס האָט געטראַפן נאָך אַמאָל. ווען ר' יעקב איז געווען ביי ר' הללן צו גאַסט, איינמאָל אין מיטן דער נאַכט, זאָגט ר' הלל צו ר' יעקבן: פאַר אַהיים. אַזוי ווי ר' יעקב איז געקומען אין הויף פון זיין הויז האָט ער באַמערקט, אַז גנבים האָבן זיך אַריינגעריסן אין זיין שטוב אַריין. אַז די גנבים האָבן דערהערט אַז עמיצער איז געקומען, זיינען זיי אַנטלאָפן.

יב. ר' הלל האָט צוגעזאָגט ר' יעקבן, אַז ער וועט נישט שטאַרבן אָן תשובה. אַ קורצע צייט פאַר ר' יעקבס הסתלקות איז געקומען אַ מוכר-ספרים. ר' יעקב האָט ביי אים געקויפט אַ ספר און האָט געזאָגט: אַט דעם ספר דאַרף איך.

יג. אַז ר' הלל נ"ע פלעגט פאָרן קיין ליובאַוויטש, פלעגט ער שטענדיק ברענגען שיריים פון דער "המוציא" פון דעם צמח-צדק זצ"ל.

יד. דער צמח-צדק זצ"ל פלעגט איינמאָל אין יאָר שיקן אַ פדיון צו ר' הללן נ"ע פאַר זיך און מהר"ש נ"ע.

טו. ר' הלל פלעגט שטענדיק אַרומפאָרן מיט אַ מנין. אַמאָל איז ער געקומען אין אַ דאַרף אַריין און עס זענען געווען נאָר 9 מענטשן, און דאָ דאַרף מען דאַווענען מנחה. פּרעגט ר' הלל: אפשר איז דאָ פאַראַן אַ געשמדטער י"ד, זאָל מען אים רופן צום מנין. זאָגן די דארפסלייט, אַז דער פּריץ איז אַמאָל געווען אַ י"ד.

האָט ר' הלל געהייסן רופן אים צום מנין. זאָגט דער פּריץ, אויב מען וועט אים געבן 25 רובל וועט ער גיין (אַמאָל איז דאָס געווען אַסך געלט). זאָגט ר' הלל, אַז ער גיט. האָט דער פּריץ שוין געמוזט גיין.

ר' הלל האָט געדאַוונט מנחה ומעריב אין אַ באזונדערן צימער. האָט ער נאָכן דאַווענען אַרויסגעשיקט די 25 רובל צום פּריץ. פאַרשטייט זיך, אַז דער פּריץ נאָכן

הערן ר' הללן דאָווענען האָט נישט גענומען דאָס געלט, און האָט געבעטן, אַז מע זאָל אים אַריינלאזן צו ר' הללן, ווייל זיינע תפילות האָבן אים דערנומען.

ער איז אַריין צו ר' הללן אין צימער און מיט גרויס געוויין געבעטן אַ תשובה. זאָגט אים ר' הלל: אויב ער וועט פון דאָנען שוין אַוועקפאָרן, וועט ער אים געבן אַ תשובה. זאָגט דער פּריץ: איך וועל נאָר פּריער גיין זיך געזעגענען מיט דעם ווייב און קינדער, זאָגט ר' הלל: ניין! דער פּריץ האָט געפּאָלגט, און איז גלייך אַוועקגעפּאָרן.

דערווייל איז געוואָרן אַ שריפה אין פּריצס הויז, און די פּריצטע מיט די קינדער זיינען פּאַרברענט געוואָרן, און דער געווענער פּריץ איז געוואָרן אַ גרויסער בעל תשובה.

טז. אַז ר' הלל איז געוואָרן רב אין באַברויסק, האָבן די בעלי־בתים פון פּאַריץ געהאַט טענות, פּאַרוואָס מע האָט ביי זיי צוגענומען דעם רב. האָט מען געמאַכט אַ פּשרה, אַז אַ חודש אין יאָר זאָל ר' הלל קומען קיין פּאַריץ. צוליב דעם איז פּאַרבליבן דער נאמען "ר' הלל פּאַריצער".

יז. אַמאָל האָט אַיינער אויסגעלערנט ש"ס און האָט געמאַכט אַ גרויסע סעודה און גערופן דעם רב אויך. ביים טיש זאָגט ר' הלל: "הפּוך בה והפּוך בה דכולה בה", נאָך אַ בלאט איבערגעמישט און נאָך אַ בלאט - דכולה בה, וואָס אבער האָט ש"ס דיר אויסגעלערנט. אַ סימן, שאין לך מדה טובה הימנה...

יח. אַמאָל איז ער געווען אויף אַ שמחה ביי אַ גביר. נאָך די פּיש האָט ר' הלל אויסגעשווענקט דאָס מויל און אויסגעשפּיען, האָט אים דער גביר אויסגערעדט.

זאָגט ר' הלל: אַז נאָך פּיש פּאַרן עסן דאָס פּלייש דאַרף מען אויסשווענקען דאָס מויל, אויב נישט שאַדט דאָס צום געזונט. זאָגט דער גביר: אין שווענק נישט אויס, און מיר שאַדט דאָס נישט. ענטפּערט ר' הלל: עס שאַדט אין רוחניות.

און נישט פּאַר קיינעם געדאַכט, אין אַ קורצער צייט אַרום האָט זיך דער גביר געשמדט רח"ל.

יט. אַמאָל האָט ר' הלל דערזען יום־כּפור ביי זיך אויף די אונטערעוועש אַ כתם. ער איז געווען אויסער זיך, ער האָט דעם טאָג מרעיש עולמות געווען. מוצאי יוהכ"פ האָט ער אַריינגעשטעקט די האַנט אין דער קעשענע פון די הויזן, ווייל ערב יוהכ"פ האָט ער דאַרט אַריינגעלייגט אַ שטיקל צוקער, כדי ער זאָל נאָך דעם תענית נעמען עפעס אין מויל אַריין, איז די קעשענע געווען פּאַרקלעפט, ווייל פון די נאַכט־תפילות איז ער געוואָרן זייער פּאַרשוויצט, זיינען געוואָרן די הויזן נאַס, איז דער צוקער צוגאַנגען. האָט ער שוין פּאַרשטאַנען, אַז דער כתם איז פון דער צעגאַנגענעם צוקער.

כ. אַמאָל פּאַר קדוש־לבנה האָט מען געטראַפּן ר' הלל שטיין אונטער דער

טיר און טאַנצן און פליעסקען מיט געזאַנג: אַט באַלד מיר גיין מחדש זיין די לבנה!...

כא. ר' הלל פלעגט ערב פסח נעמען ריצנאייל, עס איז אַ שטאַרקער אָפּפיר מיטל, כדי צו אויסרייניקן דעם מאַגן פון חמץ.

כב. ער האָט שטענדיק געהאַט אַן אורח צום עסן, האָט ער געזאָגט שטענדיג צוליב דעם אורח שיר המעלות פאַרן בענטשן. אַמאָל האָט ער נישט געהאַט קיין אורח, זאָגט ער: איז דאָך "על נהרות בבל" אַן אורח, דאַרף מען זאָגן "שיר המעלות"?

כג. אַמאָל איז ביי אים געווען אַ חסיד אויף שבת. אַז עס איז געקומען צום שטאַלענט, זאָגט דער ייד, אַז דער דאָקטאָר האָט אים געהייסן נישט עסן קיין שטאַלענט. זאָגט ר' הלל נ"ע: עסט אויף מיין אחריות. נעמט דער ייד אַ לעפל קאַשע און וויל נעמען דעם צווייטן, זאָגט צו אים ר' הלל, דאָס איז שוין אויף דיין אחריות.

כד. ר' הלל האָט זיך נוהג געווען, אין יעדער געקעכטס אַריינצוגיסן 3 לעפל בויםל¹⁰. אַמאָל האָט מען אַ טעות געהאַט און מע האָט אים געגעבן אַנשטאָט בויםל - ריצנאייל. ער האָט אַריינגעגאַסן אין דער קאַשע 3 לעפל ריצנאייל, און האָט געגעסן ווי ער פלעגט טאָן שטענדיק. דערנאָך האָט ער אָפּגערוקט די שיסל, דער עולם האָט אָנגעהויבן כאַפן שיריים הייסע קאַשע מיט ריצנאייל, האָט מען אָנגעהויבן ברעכן און שפייען. פרעגט ר' הלל, וואָס האָט דאָ געטראָפן? ער האָט געגעסן און נישט געפילט גאַרנישט...

כה. ר' הלל נ"ע האָט זיך נוהג געווען אין די שבעה דנחמתא (פון שבת נחמו ביז ראשי השנה) אַז יעדן פרייטאָג האָט ער מיטגענומען נייע וועש אין מרחץ אַריין, [און] די אַלטע האָט ער איבערגעלאָזט אין מרחץ פאַר אַרימעלייט.

כו. דער רבי ריי"צ נ"ע דערציילט, אַז אַמאָל ביי אַ קידוש שבת אין דער פרי האָט ר' הלל נישט פאַרזוכט פון דעם לעקעך. האָט מען אויסגעפונען, אַז דער לעקעך איז געווען פון אַ חתונה, און די חז"ל זאָגן: "כל הנהנה מסעודת חתן ואינו משמחו עובר וכו'".

כז. איז געווען אַ מעשה אַז מע האָט דערלאָנגט כוסות אויף זאָגן לחיים במעמד ר' אייזיק האַמלער נ"ע, און ר' הלל האָט נישט טועם געווען. האָט מען נאָכגעזוכט, און ס'האָט זיך אויסגעוויזן, אַז די כוסות זיינען נישט געווען געטובלט. האָט ר' אייזיק געזאָגט: הילקע, הילקע, ביל פאַכאַראָם אי סטאַל זנאַכעראַם -

(9) הובא בשיחת יום ב' דחגה"ש תשי"א (תורת מנחם ח"ב ע' 158). ובאגרות קודש (ח"ד ע' מח).

(10) ראה גם ברשימות הרב"ש (ע' ככג) - לזקינו של רבנו זצ"ל - שאדמו"ר מהורש"ב סיפר "שהר' הלל זללה"ה נ"ע הי' אוכל תמיד שמן, גם בזופ [=במרק] הי' אוכל שמן".

בלשון רוסיא. דאָס הייסט, ער איז געווען אַ פּראָסטער פּויער און איז געוואָרן אַ טרעפּער¹¹.

כח. עס איז פּאַראַן אַ ירושלמי, אַז אויף קיין בריק זאָל מען נישט פּאַרן מיט קיין וואָגן, נאָר מען זאָל גיין צופּוס. אַז ר' הלל איז געפּאַרן אין וועג, אַפּילו ווען בעת מעשה איז ער געשלאָפּן אויפן וואָגן, אַז ס'איז געקומען צו אַ בריק האָבן זיך די פּערד אַליין אַפּגעשטעלט.

כט. דער צמח־צדק זצ"ל האָט געזאָגט אויף אים, אַז ער האָט נישט אַזויפּיל האָר אויפן קאָפּ, וויפּל ר' הלל האָט מסירת נפש פּאַר אַ דבר מצוה¹².

ל. דער צמח־צדק נ"ע האָט זיך אַמאָל געוואַשן צום עסן, און ר' הלל האָט נישט געוואָלט זיך וואַשן מיט דער כלי, און האָט געאָגט, אַז ער וואַשט זיך נאָר פּון אַ גלעזערנע כלי. פּון דאָן אָן האָט ער זיך געוואַשן נאָר פּון אַ גלעזערנע כלי.

לכאורה, איז אַ וואונדער - פּאַר דעם צמח־צדק איז געווען גוט די כלי, און פּאַר ר' הללן נישט? נאָר מיר געפּינען ביי נקיבת הריאה, אַז נקיבת הריאה היא בכל שהיא, און רבי שמעון זאָגט: עד שהנקב לבית הסמפונות, ווייל אין זיין מדרגה שאַדט נישט, אלא עד שתנקב לבית הסמפונות.

לא. ביי ר' הללן נ"ע איז געווען אַן אייניקל, האָט ער געהייסן פּנחס. מע האָט אים גערופּן פּיניע ר' הללס. פּאַר ר' הללס הסתלקות, זאָגט ער צו פּיניען: פּיניע, אויב איך האָב עפעס אַ זכות אויף יענער וועלט, זאָג איך דיר צו, אַז דו וועסט אַלע יאָרן זיין אַן אַרעמאָן.

פּיניע האָט געהאַט אַ גוטן קאָפּ, און האָט געמאַכט גרויסע געשעפטן, און לסוף האָט זיך אַ דריי געטאָן דאָס רעדל און זיין גאַנץ פּאַרמעגן איז אַוועק. ער איז פּון דעמאָלט אָן אַלע יאָרן געווען אַ עני רחמנות.

לב. אַמאָל איז ר' הלל נ"ע געקומען אין אַ שטאָט אַריין. דער גביר פּון שטאָט אין געוואָרן פּלוצלונג שטאַרק קראַנק, איז מען געקומען צו ר' הללן. ענטפּערט ער: שבת היא מלזעוק ורפואה קרובה לבוא.

עס זענען אַריבער עטלעכע שעה און דעם גביר איר געוואָרן ערגער. איז מען ווייטער געקומען צו ר' הללן. ענטפּערט ער: איך האָב דאָך געזאָגט - שבת היא מלזעוק.

(11) פּירוש מנחש ומגיד עתידות. אבל ב'ראשי פרקים' - שגם שם מובא סיפור זה - מתורגם: ה' איכר ונעשה רופא. וב'ספר השיחות - תורת שלום' ע' 109, מביא הסיפור, ומתורגם: ה' שפל בדעה ונהי' למבין דבר. וראה גם סה"ש תרצ"ז ע' 237. קיץ ה'ש"ת ע' 104. (12) ראה אגרות־קודש אדמו"ר מהורי"צ ח"ב ע' שמב: אמרו עליו על ר' הלל זצ"ל שהי' זהיר מאד בדקדוקי מצות (לא ישב על כסא רך מפני חשש שעטנז וכיו"ב). כששאלוהו, אמר, שעושה הכל בשביל להבין יותר טוב דא"ח. וכן ברשימת כ' אייר תרנ"ו - לקוטי דבורים ח"ג תקכג, ב. נתבאר ב'לקו"ש חלק כב ע' 172.

זאָגן די בני־בית אַז עס איז דעם חולה געוואָרן ערגער. זאָגט ר' הלל: איך האָב אייך פריער געזאָגט, אַז שבת היא מלזעוק, אַז שבת וועט נישט שרייען פאַרוואָס מען איז אים מחלל, איז רפואה קרובה לבוא. זאָל דער קרענקער נעמען אויף זיך צו היטן שבת, וועט ער האָבן אַ רפואה.

דער חולה האָט אזוי געטאָן, און איז געזונט געוואָרן.

לג. ר' הלל איז אַמאָל אין אַ שטעטל אַריין. קיין מקוה איז דאָרט נישט געווען. אין שטעטל איז געווען אַ גביר, נאָר אַ גרויסער קמצן רח"ל. ר' הלל איז ביי אים איינגעשטאנען. האָט ר' הלל גערעדט מיט דעם בעל־הבית, נאָר ער האָט גאָר נישט געפועלט.

דער בעל־הבית האָט זיך צוגעלייגט שלאָפן, חלומט זיך אים, אַז ער איז געשטאָרבן. די קינדער האָבן אים געבראַכט צו דער חברה־קדישא, האָבן זיי געוואָלט אַסך געלט. די קינדער זיינען געווען געראַטן אין טאָטן, האָבן זיי נישט געוואָלט געבן אַזאַ גרויסע סומע, און האָבן אים געבראַכט צוריק.

זיינען זיי געפאלן אויף אַן עצה. מע האָט דעם מת אויסגעשמירט מיט בלאָטע, אַז מע זאָל אים נישט דערקענען, און מע האָט אים איבערן פלויט אריבער געוואָרפן אויף דער בית־עולם. צו מאַרגנס אין דער פרי, אַז די חברה־קדישא האָט געזען אַ מת ליגט, האָט מען אים אַריינגענומען אין טהרה-שטיבל אים צו טאָן זיין רעכט. אַז מען האָט דעם מת אָפגעוואָשן האָט מען געזען, אַז דאָס איז דער גביר. האָט די חברה־קדישא גענומען אַ וואָגן און צוריק געשיקט דעם גביר אַהיים.

דערווייל האָט אָנגעהויבן פילן זיך פון דעם מת. וואָס זשע טוט מען איצט? איז געבליבן ביי די זין אַז מע זאָל גיין צום גלח פון שטאָט און בעטן אים, ער זאָל מקבר זיין דעם מת אויף דעם גויישן צמענטער. דער גלח האָט געוואָלט צוויי זאכן: ערשטנס, מע זאָל אים געבן 200 רובל, און צווייטנס, מע זאָל שטעלן אויף דעם קבר אַ שתי וערב, מע זאָל נישט דערקענען אַז דאָרט ליגט אַ י"ד.

דעמאָלט האָט דער גביר אָנגעהויבן שרייען פון שלאָף: אַלץ יאָ, נאָר נישט קיין צלם! צוליב זיין שרייען, האָט מען אים אויפגעוועקט פון שלאָף. איז דער גביר אַריין צו ר' הללן אין צימער און געזאָגט, אַז ער גיט דאָס געלט אויף דער מקוה, און איז געוואָרן פון דעמאָלט אַן אַן אַנדערער מענטש.

לד. ווי שוין דערמאנט אויבן, אַז ר' הלל געפאָרן צום צמח־צדק זצ"ל, און פריער נאָך צום מיטעלן רבין זצ"ל.

דער מיטעלער רבי נ"ע האָט באַזעצט י"דן אין כערסאָנער קאָלאָניעס. דער צמח־צדק נ"ע האָט געהייסן ר' הלל נ"ע פאַרען אין די קאָלאָניעס פאַר זייען רוחניות און נעמען ביי זיי גשמיות. אַז ער איז געקומען צו זיי איז געוואָרן ביי אַלעמען אַ רוח חיים.



מצבתו המשוקמת ר' הלל פֿאַרטישער בחרסון

לה. זייענדיק איינמאָל אין
אָזאָ קאָלאָניע, ערב תשעה באב
האָט ער געגעסן אַ איי, און די ביצה
איז נישט געווען פריש. דאָס האָט
אים פֿאַר שאַדט, סע איז געוואָרן
ביי אים "פרעוועראָט קישעק",
דאָס הייסט די בני מעיים נתהפכו.
האָט מען אים געפירט קיין
כערסאָן צו היילן זיך. דארט האָבן
די דאקטורים געזאָגט, אַז זיי
קענען גאָרנישט טאָן פֿאַר אים. און
פון דער קראַנקייט איז ר' הלל
נסתלק געוואָרן.

לו. דעם שבת פון זיין הסתלקות האָט ר' הלל געזאָגט צום מנין, וואָס האָט
געדאָונט ביי אים אין הויז, מען זאָל דאָווענען וואָס גיכער. האָבן זיי אזוי געטאָן.
אַז ס'איז געקומען צו די ווערטער "יוצר משרתים ואשר משרתיו" פון דער ברכה
"יוצר אור", איז ר' הלל אויסגעגאַנגען, ויצאה נשמתו בטהרה. שבת נחמו, י"א
מנחם אב תרכ"ה, זכותו יגן עלינו ועל כל ישראל, אמן.

לז. ר' הלל זצ"ל האָט מחבר געווען אַ ספר מיטן נאמען "פּלח הרמון" אין
צוויי חלקים אויף "בראשית" און "שמות". צווישן די ליובאַוויטשער חסידים זענען
אויך פֿאַרשפּרייט אַסך חסידישע מאמרים פון ר' הלל זצ"ל.

לח. ר' הלל זצ"ל איז נקבר געוואָרן אין כערסאָן, און אויף זיין קבר האָט מען
געשטעלט אַן אוהל.

הרבי מהריי"ץ נ"ע סיפר, אַז אין אַ צייט אַרום נאָך ר' הלל'ס הסתלקות איז
נפטר געוואָרן אין כערסאָנער הקדש אַן ארחי-פרחי. ס'איז פונקט דעמאָלט געווען
ווינטער, און די ערד אויפן בית-עולם איז געווען פֿאַרפרוירן און פֿאַרשאַטן מיט
שניי, וואָס איז אויך געוואָרן פֿאַרפרוירן און ווי אייז, און מע האָט נישט געקענט
גראָבן הקרקע.

דערווייל האָבן די קברים-גרעבער דערזען אַן אָרט וואו מע קען אפשר
אָפּגראָבן הקרקע. מע האָט מיט שוועריקייט אויסגעגראָבן די קרקע, און מע האָט
דעם אורח מקבר געווען.

שפעטער אַז דער שניי איז אַראָפּ, האָט מען דערזען אַז מע האָט אים געלייגט
אַרום ר' הלל נ"ע. וואָס הייסט אַרום ר' הלל לייגן אַ אורח וואָס מע ווייסט נישט
ווער ער איז? האָט מען גענומען זיינע פֿאַפּירן זען ווער ער איז געווען. איז
געשטאַנען אין די פֿאַפּירן אַז ער איז אַ פֿאַריצער.

הָאָבֶן זײ געשיקט צום רב פֿון דאָרט און אים דערציילט די גאַנצע מעשה. הָאָט דער רב געענטפֿערט אַז דער מאַן איז געווען אַ שניידער, און אַמאָל איז געווען אַ גזירה אַז מע זאָל אָפּשערען די פּאות בײַ ייִדן. מע הָאָט געכאַפּט ר' הלל, און מע הָאָט אים געוואָלט אַראָפּנעמען די פּאות, הָאָט ער געהאַלטען מיט זײנע הענט די פּאות און הָאָט נישט געלאָזט זײ [שניידן]¹³. הָאָבֶן די פּאליצײ אים אָנגעהויבן שמײסן, הָאָט דער שניידער דערהערט און גלייך געלאָפּן צום פּריץ און געבעטן מען זאָל אים אָפּלאָזען.

[הָאָט ר' הלל געפרעגט דער שניידער, וואָס ווילסטו איך זאָל דיר בענטשן? בבנים, בעושר, באריכות ימים אָדער עפעס אַנדערש? הָאָט דער שניידער אים געענטפֿערט: איך בעט נישט גאַרנישט אין עולם־הזה, נאָר צו זײן עמי במחיצתי נאָך מאה ועשרים. הָאָט אים ר' הלל געזאָגט: הָאָסט געפּוועלט.

יעצט - הָאָט אויסגעפירט דער רב פֿון פּאריץ זײן בריוו - איז מקויים געוואָרן די ברכה פֿון ר' הלל...]

חלק ד

הרה"צ ר' דוידל מטאלנע*

א. טאלנע איז פלך קיוב, 50 וויאָרסט פון מיין געבורטשטעטל זויניגאָראָדקע.

בעלי־בתים פון טאלנע זיינען געקומען קיין טשערנאָבל בעטן איינעם פון ר' מאָטעלעס קינדער, זאָל פאָרן צו זיין ביי זיי אין שטאָט אַ "גוטער ייד".

זיינען זיי געקומען צו איינעם פון די זין, האָט יענער געענטפערט: איך קען אַביסל לערנען, וויל איך בעסער זיין אַ רב אין אַ שטעטל. אַ צווייטער האָט געענטפערט, אַז ער קען אַביסל זינגען, וועט ער זיין אַ חזן.

ר' דוידל האָט געזאָגט: איך קען נישט לערנען, נישט זינגען, וועל איך פאָרן צו זיין אַ רבי ביי אייך, איז ער געפאָרן קיין טאלנע.

ב. ר' דוידל איז געווען אַ חכם גדול, און האָט באַוויזן אַסך מופתים. ווער עס האָט עפעס געהאַט אַ צרה רח"ל איז געפאָרן צו אים, אפילו משוגעים-קראַנקע.

אַמאָל איז אַ יונגערמאַן אַראָפּ פון זינען ל"ע. פון אויבן אויף איז געווען שווער צו דערקענען אַז ער איז אַ משוגענער, ווייל ער האָט גערעדט צו דער זאָך מיט פרעמדע מענטשן, נאָר מיט די אייגענע האָט ער זיך געפירט ווי אַ משוגענער.

אַמאָל זאָגט אים זיין ווייב: לאָמיר פאָרן קיין טאלנע צום רבין. זאָגט דער מאן: אַ. איז מען געפאָרן און געקומען קיין טאלנע.

פאַרטאָג האָט זיך דער מאַן אַרויסגעגנבעט פון זיין אכסניא און איז געקומען צום רבין און געזאָגט צו אים: רבי, מיין ווייב איז משוגע, איך האָב זי געבראַכט אַהער, און זי זאָגט אויף מיר אַז איך בין משוגע.

שפעטער, אַז דאָס ווייב איז אויפגעשטאַנען פון שלאָף האָט זי גענומען דעם מאַן און געגאַנגען מיט אים צום רבין. די פרוי האָט אָנגעהויבן צו וויינען: רבי, מיין מאַן איז משוגע, גיט אים אַ ברכה. רופט זיך אָן דער מאַן: וואָס האב איך אייך געזאָגט? זי איז אַליין משוגע און זאָגט אויף מיר, אַז איך בין משוגע.

דער רבי רעדט צו ביידן, און יעדערער ענטפערט צו דער זאָך. היינט ווי קען

(* ב'תשורה' מחגיגת הבר־מצוה של הת' דובער שי' מונדשיין, ג' סיון ה'תש"פ, נדפסה רשימה זו בתרגום ללה"ק.)

מען וויסן, ווער עס איז משוגע? רופט זיך אָן דער רבי צום מאָן: גיב מיר אַ מטבע, וועל איך דיר געבן פאַר אַ שמירה. ענטפערט דער מאָן, אַז דאָס געלט איז ביי זיין ווייב. זאָגט דער רבי אויב דאָס געלט איז ביי איר, און געטרויסט נישט זיך אַליין צו האַלטן געלט, ביסטו משוגע...

ג. ביי אונז אין זויניגאָ-ראַדקע איז געווען אַ שוחט ר' ליפע. טאַקע דער טאַלנער רבי נ"ע, האָט אים געהייסן ער זאָל זיך אויסלערנען שחיטה, און ער איז געוואָרן אַ שוחט ביי אונדז אין שטאָט.

דער דאָזיקער ר' ליפע איז געווען אַ שם־דבר. מיר האָט דערציילט דער "גוטער ייד" פון יעליסוועטאָגראַד ר'

דוד שפירא ז"ל, אַן אייניקל פון ר' פנחס קאַרעצער ז"ל, אַז ווען ער האָט באַדאַרפט שטיין צום פּריזיוו, האָט ער געשיקט זיינע פּאַפּירן צו ר' ליפען, און יענער האָט געמאַכט פאַר אים אַ "ווייסן בילעט" שלא בפניו.

איך געדענק אַז איך בין געווען אַ קינד, בין איך אַריינגעגאַנגען צו ר' ליפען אין שטוב אַריין שמחת־תורה, זיינען געווען דאָרט אַסך יידישע זעלנער אין צוויי גרויסע צימערן, און מע האָט געלייענט אין דער תורה אין ביידע צימערן.

אַמאָל איז ביי דעם ר' ליפען קראַנק געוואָרן זיין זון נאַטע אויף די לונגען לאַ עלינו. אַמאָליקע צייטן האָט מען אַזאַ קראַנקן נישט געקענט אויסהיילן, עס איז געווען רח"ל אַ טויט-קראַנקייט.

איז מען געפאַרן קיין טאַלנע צום רבין ר' דוידל. האָט ער געהייסן פאַרן קיין אַדעס און דאָרט קויפן געוויסע גראַזן. די דאָזיקע גראַזן זאָל מען אָפּקאַכן און געבן צו טרינקען דעם קראַנקן פון דעם געקעכטס.

איז מען געפאַרן ספּעציעל קיין אַדעס און געבראַכט פון דאָרט די גראַזן, מע האָט זיי אָפּגעקאַכט און געגעבן דעם קראַנקן טרינקען אַ לעפל פון דעם געטראַנק. אַמאָל האָט מען געניצט צום קאַכן ערדערנע כלים. האָט זיך די כלי צובראַכן און די מעדיצין האָט זיך אויסגעגאַסן.

איז מען ווידער אַמאָל געפאַרן צום רבין און דערציילט אים, אַז די גאַנצע רפואה האָט זיך אויסגעגאַסן, און אַז דער קראַנקער האָט בלויז איינגענומען פון



דעם איין לעפל. האָט דער רבי געזאָגט: וואו שטייט עס, אַז מען דאַרף אויסטרינקען אין גאַנצן די רפואה? איין לעפל איז אויך גענוג. דער קראַנקער וועט בע"ה, ווערן געזונט.

און אַזוי איז טאַקע געווען. ער איז פון דעם איין לעפל געזונט געוואָרן.

ד. מען האָט אַמאָל געבראַכט צו ר' דוידלען אַ משוגענעם, וואָס האָט זיך איינגערעדט אַז ער האָט אַ גלעזערנעם אַחור. איז ער געשטאנען און האָט מורא געהאַט צו זעצן זיך.

האָט ר' דוידל ז"ל געהייסן, מ'זאָל אים אַוועקזעצן מיט געוואָלט. אַז מען האָט אים אַוועקגעזעצט, האָט ער געשריען מיט קולי-קולות, האָט מען אים אָפגעלאָזט.

האָט דער רבי צו אים געזאָגט: זעסט דאָך, אַז [דו] ביסט געזעסן און ס'האָט דיר נישט געשאַדט. האָט דער משוגענער געענטפערט: יא, ווען איך זאָל געווען זיצן נאָך אַביסלע וואָלט איך געווען געפלאַצט.

ה. דער שפּאָלער אַפטייקער איז אַמאָל געפאָרן קיין טאָלנע זען דעם רבינס פירעכץ. האָט דער אַפטייקער געגעבן דעם גבאי אַ מטבע אין האַנט אַריין, האָט ער אים געלאָזט שטיין אין דער צימער וואו דער רבי פראַוועט.

דער אַפטייקער האָט אָפגעגעבן זיין אייגן קוויטל און האָט זיך געשטעלט ביי דער זייט.

איז געקומען אַ פרוי און האָט געבעטן ביים רבין אויף קינדער. האָט דער רבי געהייסן זי זאָל געבן 10 רובל. די פרוי האָט געגעבן, און דער רבי האָט איר געגעבן [א] ברכה.

נאָך דער דאָזיקער פרוי איז צוגעקומען אַ צווייטע פרוי און האָט אויך געבעטן אויף קינדער. האָט דער רבי געהייסן, זי זאָל אים געבן 30 רובל. זי האָט געגעבן און דער רבי האָט איר אויך געגעבן אַ ברכה.

דער אַפטייקער איז געשטאַנען און געשמייכלט צו זיך: גרינגע געלט... און געלאָזט זיך אַרויסגיין.

האָט דער רבי ז"ל אים גערופן צוריק און געזאָגט: וואָס איז דער חילוק פון מיר ביז דיר? צו מיר קומט אַ פרוי און איך זאָג איר צו אַז זי וועט האָבן קינדער, איז אַמאָל האָט זי קינדער, און אַמאָל - נישט. און דו, גייסט צו אַ פרוי און גיסט איר 3 רובל פאַרן וויזט און ביסט איר מבטיח אַז זי וועט נישט האָבן קיין קינד, און זי האָט יא...
ו. ר' דוידל איז אַמאָל געווען אין בראַד. איינמאָל, אין אַוונט ווען ר' דוידל

הָאָט שוין געהאַלטן ביים לייגן זיך שלאָפן, זיינען אָנגעקומען צו אים צוויי יידן, וואָס זיינען נאָר וואָס געקומען פון אונגאַרן, און זיי האָבן געוואָלט אים געבן שלום.

הָאָט ר' דוידל צו זיי געזאָגט: איר זעט דאָך אַז איך מוז זיך צולייגן. קומט מאָרגן אין דער פרי. איך וועל נאָר איצטער אייך דערציילן אַ מעשה:

ווען עס איז אַרויס די גזירה, אַז יעדערער מוז האָבן אַ פּאַמיליע נאָמען, האָט די רעגירונג געשיקט אַ שליח צו יעדן ייד אים צו פרעגן, ווי אַזוי ער וויל זיין פּאַמיליע נאָמען זאָל זיין.

אַמאָל, אַז מען האָט געזען אַ פּאַליסמאַן אַריינקומען אין אַ יידישער שטוב, פלעגט מען אַנטלויפן דורך די פענסטער. איז דער שליח פון דער רעגירונג געקומען צום שוחט, פונקט דעמאָלט, ווען ער האָט געשחטן אַ קעלבל. האָט ער געפרעגט דעם שוחט, וואָס פאַר אַ פּאַמיליע-נאָמען זאָל ער אים פאַרשרייבן. האָט דער שוחט געזאָגט: איר זעט דאָך אַז איך שעכט אַצינד?! האָט דער שליח פון דער רעגירונג פאַרשרייבן: "שחטאתי". אַז עס איז געקומען צום רב האָט שוין דער שליח אַליין פאַרשריבן פאַר דעם רב "שעוית".

אַז די צוויי יידן האָבן דערהערט די מעשה האָבן זיי אָנגעהויבן צו וויינען, ווייל זיי האָבן געזען אַז ר' דוידל ווייסט ווער זיי זיינען, ווייל איינער פון די צוויי האָט זיך געמאַכט פאַר אַ שוחט און דער צווייטער פאַר אַ רב. האָט ער זיי געהייסן קומען צו אים מארגן אין דער פרי, וועט ער זיי געבן אַ תשובה. איצט האָט ער נישט קיין כח צו זיי.

ז. פאַר זיין אַוועקפאַרן פון בראַד, האָט מען צו ר' דוידלן געבראַכט אַסך געלט. האָט ר' דוידל ז"ל געזאָגט:

דער רבי ר' אלימלך נ"ע מיט זיין ברודער דעם רבין ר' זוסיע נ"ע זיינען אַרומגעפאַרן צו זאַמלען געלט אויף פּדיון־שבויים. זיינען זיי געקומען אין אַ שטאָט אַריין. האָט מען געמאַכט געלט פאַר זיי, און ווען מען האָט דאָס געלט געבראַכט צו זיי, האָבן זיי געזאָגט, אַז עס פעלט צום סכום 4 גראָשן. האָבן זיך די שטאָט דערמאַנט, אַז דער גביר פון שטאָט האָט זיי געוואָלט געבן 4 גראָשן און זיי האָבן נישט געוואָלט נעמען. זיינען די גבאים געגאַנגען צוריק צום גביר און געבראַכט די 4 גראָשן צו די צוויי ברידער.

הָאָט ר' דוידל אויסגעפירט: זיי האָבן געוואוסט פריער וויפל זיי דאַרפן מאַכן אין דער שטאָט. און איך, אַז איך צייל איבער דאָס געלט, ווייס איך וויפל איך האָב געמאַכט.

ח. ר' דוידל האָט אַמאָל געזאָגט: פאַרוואָס זוכט מען נאָך, אַז מען זאָל נישט זאָגן קיין תחנון אויב ס'איז דאָ אַ חתן אין בית־מדרש, אדער אַ ברית, אדער סתם אַ יומא דפגרא וכדומה? - ווייל דעם אמת וויל קיינער נישט זאָגן.

ט. מיין טאטע [הר"ר דוב שו"ב] ע"ה האָט דערציילט אַז ער האָט געבענטשט ר' דוידלען, ווען ער, מיין טאטע, איז געווען אַ קליין קינד. די מעשה איז געווען אַזוי:

מיין זיידע ע"ה ר' זאב ב"ר זאב איז אַנטלאָפֿן פֿון פֿריזיוו קיין בראָד, ר' דוידל האָט דעמאָלט געוואוינט אין בראָד. האָט ער צוגענומען מיין זיידן ע"ה פֿאַר אַ מלמד צו זיך אין הויף. מיין טאטע ע"ה איז דעמאָלט אַלט געווען 3 יאָר. ווי אַ קינד איז ער געווען שטענדיק ביים רבין אין שטוב.

דער רבי פלעגט אַלע פֿרייטאָג צו נאַכטס בענטשן זיינע אייניקלעך. ער האָט געהאַט אַ ספעציעלע ברכה פֿאַר זיי. מיין טאטע ע"ה האָט זיך אויסגעלערנט די ברכה.

אַמאָל האָט [זיין טאטע, ר' זאב] אים אַריינגערופן און צו אים געזאָגט: בערעלע - אזוי האָט געהייסן מיין טאטע - גיי אַריין צום רבין און בענטש אים, און זאָלסט אויסלאָזן: השי"ת זאָל געבן, דער רבי זאָל דערלעבן משיחן.

דער טאטע איז אַריינגעגאנגען צום רבין און געזאָגט: רבי, איך וויל אייך בענטשן. האָט ר' דוידל געזאָגט: בענטש, מיין קינד! האָט דער טאטע אים געזאָגט דעם נוסח פֿון זיין ברכה און האָט אויסגעלאָזט: דער רבי זאָל דערלעבן משיחן. האָט דער רבי געענטפֿערט "אמן".

י. ר' דוידל טאָלנער ז"ל האָט זיך מתחתן געווען מיט ר' משה יוסף חאדאראוו בן הרב הבעל צדקה ר' יהושע אלעזר פֿון באַרדיטשעוו.

וועגן דעם שידוך האָט ר' דוידל אַזוי געזאָגט: די וועלט מיינט אַז איך האָב געטאָן דעם שידוך, ווייל דער מחותן האָט געלט. ניין, איך וואָלט קיינמאָל נישט געטאָן קיין שידוך צוליב געלט, ווייל איך האָב פֿיינט געלט. איך האָב געטאָן דעם שידוך צוליב דעם יחוס פֿון דעם מחותן. איך האב דאָס פֿאַרשטאַנען מן אבי מורי ורבי זצ"ל אַז דאָס איז אַ זיווג מן השמים.

געווען איז די מעשה אַזוי: אַמאָל האָט מיין פֿאָטער ז"ל געשיקט מיך רופן פֿאַרטאָג און געזאָגט צו מיר: אַ גרויסע אבידה והיזק גדול איז פֿאַרגעקומען אויף דער וועלט. היינט ביינאַכט איז נסתלק געוואָרן הרב הבעל־צדקה ר' יהושע אלעזר מבאַרדיטשעוו.

פרעג איך דעם טאָטן: פֿון וואָנען ווייסטו דאָס? ענטפֿערט ער, אַז מיט 2 יאָר צוריק איז נעדר געוואָרן אַ יונגערמאַן פֿון לאיעוו, האָב איך אים מיטגעגעבן אַ קוויטל צו מיין טאָטען ר' נחום ז"ל מטשערנאָבל, אַז ער זאָל אים טאָן אַ טובה; און ביז היינט האָב איך נישט געוואוסט, וואָס עס טוט זיך מיט דעם יונגערמאַן.

היינט ביינאַכט איז ער געקומען צו מיר און געדאַנקט פֿאַר דער טובה, וואָס איך האָב אים געטאָן, און ער האָט מיר דערציילט, אַז ווען ער איז געקומען אויף

יענער וועלט, האָט ער געזאָגט, אַז ער האָט אַ קוויטל צו ר' נחום מטשערנאָבל. האָט מען אים געזאָגט, אַז צו ר' נחום טשערנאָבלער קען מען נישט צוקומען. בין איך געשטאַנען 2 יאָר אויף אַ פּלאַץ.

היינט ביינאָכט איז געקומען צו מיר אַ מלאַך און געזאָגט: דו דאַרפסט צו ר' נחומען? אזוי ווי עס איז נפטר געוואָרן דער בעל־צדקה הרב ר' יהושע אלעזר מבאַרדיטשעוו, האָט מען אויסגערופֿן למעלה, אַז אַלע בעל־צדקה זאָלן גיין מקבל זיין את פני הרב ר' יהושע אלעזר. און אזוי ווי ר' נחום טשערנאָבלער רעכנט זיך אויך פון די בעל־צדקה, איז ער אויך געגאַנגען. וועסטו אים קענען זען. און דער מלאַך ווייזט מיר אָן אויף אים.

איך בין צוגעגאַנגען צו אים און געגעבן דאָס צעטל און געזאָגט: דאָס צעטל איז פון ר' מרדכי. האָט ער געזאָגט: ווער איז דער מרדכי? האב איך אים געזאָגט: אייער זון ר' מרדכי. האָט ער מיר גענומען פאַר דער האנט און געגעבן אַ פּלאַץ אין גרענען. יעצט בין איך געקומען אייך דאַנקען פאַר דעם.

ר' דוידל טאָלנער האָט אויסגעפירט: ווען מײן טאַטע זצ"ל האָט קיינעם פון זיינע קינדער נישט גערופֿן צו זיך און פון אַלע מײנע ברידער האָט ער אויסגעקליבן נאָר מיך, איז דעריבער, ווען מען איז געקומען מיר פאַרלייגן דעם שידוך מיט ר' יהושע אלעזר'ס אַ זון, האָב איך פאַרשטאַנען, אַז צוליב דעם האָט מיך דער טאַטע דעמאָלט גערופֿן, ווייל ער האָט פאַראויס געזען און מסכים געווען צו דעם שידוך.

יא. איינמאָל, בשבת פרשת קרח אין מיטן זיין תורה זאָגן, האָט ר' דוידל אזוי געזאָגט:

דער תרגום אונקלוס זאָגט "ואתפלג קרח". ער האָט זיך אָפּגעטיילט פון דער עדה, די יידן, וואָרום עס שטייט דאָך "ויאמינו בה' ובמשה עבדו", און אַז קרח איז אַראָפּגעפאַלן פון דער אמונה אין משה רבינו, איז ער פון דער צווייטער אמונה, דאָס הייסט פון אמונת ה' אויך אַראָפּגעפאַלן. דאָס זאָגט דער זוהר הקדוש "תא ואחוי לך בלועיקרח".

ביי יעדער ייד איז פאַראַן אין אים אַליין די בלועיקרח, גלייבט מיר יידן אַז אַ האַלבע וועלט איז געכאַפט אין מינות ואפיקורסות. וואָס מיינט איר, האַלב - צעטיילט אויף צווייען, האַלב איז יאָ געכאַפט אין אפיקורסות און האַלב ניט? ניין! איטלעכער ביי זיך איז האַלב...

השם יתברך יזכנו באמונה שלמה ובגאולה קרובה בב"א.

יב. אַמאָל איז ר' דוידל טאָלנער געווען אין וועג, און עס האָט שטאַרק אַנגעהויבן צו רעגענען. האָט ר' דוידל געזאָגט: מײן טאַטע ז"ל איז אַמאָל געפאַרן

אין וועג, און עס האָט שטאַרק גערעגנט, איז פון ביידע זייטן וואָגן געגאַנגען דער רעגן און אויף זיין וואָגן איז קיין רעגן נישט געגאַנגען.

נאָך דעם ווי ר' דוידל האָט דאָס דערציילט איז ביי אים אויך אַזוי געשען, פון ביידע זייטן וואָגן האָט גערעגנט און אויפן וואָגן וואו ער איז געפאָרן האָט נישט גערעגנט.

אַז מען איז געקומען אַהיים, און דער רבי איז אַריין אין שטוב, איז דער גאַנצער וואָגן געוואָרן פול מיט וואַסער.

יג. ביים רבין איז געווען אַ שמש וואָס איז געזעסן פון דרויסן ביי דער טיר פון צימער בעת דער רבי איז געשלאַפן. אַמאָל איז ביים שמש פרוי געווען אַ ליל־טבילה האָט זיך דער שמש געטראַכט: ער וועט אויף אַ וויילע אַנטלויפן אַהיים, ער וועט צוריק קומען ווען דער רבי וועט נאָך שלאַפן. ווען דער שמש איז געקומען צוריק, איז דער רבי טאַקע נאָך געשלאַפן. אַז דער רבי האָט זיך אויפגעכאַפט פון שלאָף און האָט אַ קוק געטאָן אויפן שמש, האָט ער געזאָגט: פע, מיט אַזאַ פנים קומסטו צו מיר?!

יד. ר' דוידל איז אַמאָל געפאָרן נאָך מיטאַג שפאַצירן. דער גבאי האָט געזען, אַז ס'איז שוין שפעט, און מען דאַרף דאַווענען מנחה. האָט ער אַנגעהויבן זאָגן שמונה־עשרה.

אין מיטן האָט דער רבי אים עפעס געפרעגט און דער גבאי האָט געענטפערט. דאָס האָט זיך איבערגעחזרט עטלעכע מאָל.

נאָך דעם האָט דער רבי זיך אַנגערופן: מע דאַרף דאַווענען מנחה! זאָגט דער גבאי: איך האָב שוין געדאַוונט. זאָגט דער רבי: ווי אַזוי האָסטו געדאַוונט, אַז דו האָסט גערעדט?

ענטפערט דער גבאי: עס שטייט אין פרק אויף תלמידי חכמים: "עקיצתן עקיצת עקרב", און פאַר אַ עקרב מעג מען מפסיק זיין אין מיטן שמונה עשרה. האָט דער רבי געזאָגט: דו ביסט גערעכט.

טו. ר' דוידל טאָלנער זי"ע האָט געטייטשט "ויגער ביה מן הנשואים" - פון די וואָס האָבן חתונה, ווארום נאָך דער חתונה באַקומט מען אַ נייעם יצרה־רע...

טז. ר' דוידל טאָלנער ז"ל האָט געזאָגט אויף אַ שטעטל, אַז די בעלי־בתיים פון דאָרט זיינען גרויסע זריזים. דהיינו, זיי שטייען אויף פרי און טרייבן גלייך אַרויס די בהמות אויף דער פאשע, און באַלד אַזוי ווי זיי קומען אַהיים גיסן זיי זיך אַפּ נעגל וואַסער. זיי לויפן גלייך דאַווענען, און באַלד נאָכן דאַווענען פראַווען זיי הכנות... און אַזוי האָט ער אויסגערעכנט אויף אַ גאַנצן טאָג זייער זריזות, אַז וואָס מע דאַרף טאָן פריער, טוען זיי דערנאָך....

יז. אַמאָל איז געקומען אַ רב אין אַ שטאָט צו ר' דוידל טאָלנער ז"ל, און אים דערציילט: רבי איך בין געפאָרן 25 וויאָרסט מיט אַ פּאַיטאָן ביז אַהער, און די גאַנצע צייט בין איך געשטאַנען, ווייל איך האָב מורא געהאַט זיך צו זעצן צוליב שעטנו. זאָגט צו אים ר' דוידל ז"ל: ווער פּרעגט ביי דיר? ... אַז מע טוט שוין יאָ אַ גוטע זאַך, דאַרף מען דאָס מפרסם זיין, און זיך באַרימען דערמיט?

יח. אַמאָל שבת ביים טיש האָט זיך ר' דוידל שטאַרק צעוויינט. בעת מעשה איז געווען אַן אַלטער חסיד, וואָס פּלעגט פּאָרן נאָך צו ר' מאָטלען ז"ל. האָט געזאָגט דער חסיד צו ר' דוידלען: ס'איז דאָך היינט שבת?! האָט ר' דוידל געענטפּערט: איך דערמאָן מיך אַז מיינע אייניקלעך וועלן טראַכטן, אַז דער זיידע איז אויך געווען ווי [14?] צוליב דעם וויין איך...

(שמעתי מר' משה ראַנד).

יט. ר' דוידל האָט אַמאָל געפּרעגט אַ יידן וואָס ס'איז דאָ נייעס אין די גאַזעטן. האָט דער ייד געענטפּערט, אַז די וועלט שרעקט זיך עפעס אַז אַ שטערן דאַרף אַראָפּ פּאַלן, און ער וועט אויסרייסן ביז 9 איילן אין דער ערד. פּרעגט אים דער רבי: וואָס אַרט עס דיר? זאָגט דער ייד, אַז אים ארט דער כלל ישראל. זאָגט אים דער רבי נ"ע: די יידן האָבן נישט וואָס מורא צו האָבן, ווייל זיי ליגן סיי ווי 12 איילן אין דער ערד...

(גם שמעתי מר' משה ראַנד).

כ. אַז ר' דוידל נ"ע איז געווען ביים ערשטן סאַדיגערער רבין נ"ע, האָט דער סאַדיגערער רבי ז"ל געזאָגט, אַז דאָס וואָס עס שטייט "חכם עדיף מנביא" איז געזאָגט געוואָרן אויף ר' דוידלען.

(שמעתי מהרב ניימאַרק)

חלק ה

צדיקים וחסידיים

ה'בית־יוסף'

א. דער בית־יוסף איז געווען אַ מאַרץ בתפילה. האָט ער געפרעגט זיין "מגיד", ווי אַזוי מאַכט מען אַז ער זאָל קענען אָנהאַלטן שמונה־עשרה מיט דעם ציבור? לויטן דין אַז אויב מען קומט אָן אין בית־הכנסת ווען דער ציבור דאַוונט שוין, דאַרף מען מיטדאַווענען מיטן ציבור וואו ער האַלט. האָט ער געפרעגט דעם "מגיד", צי ער זאָל אויך אַזוי טאָן.

האָט אים דער "מגיד" געענטפערט: דעם נוסח התפילה האָבן די אנשי כנסת הגדולה אויסגעשטעלט אין אַ סדר לויט די "צנורות", און אַז מע לאָזט איבער תפילות, אַפילו מען וועט זיי זאָגן שפעטער, וועט שוין זיין נישט כסדרן. די עצה איז דעריבער, ער זאָל זיך שטעלן אַסך פריער, פאַר דעם עולם, דאַווענען, וועט ער קענען צו שמונה־עשרה דאַווענען בציבור.

(שמעתי מהרב ר' יהודה חיתריק).

ר' פנחס מקאַרעץ

ב. ר' פנחס קאַרעצער נ"ע פלעגט יעדן פרייטאָג פאַרנאַכט שטיין די מנחה שמונה עשרה 4 שעה, ביי דער ברכה פון תחיית המתים פלעגט ער מעלה זיין די נשמות פון נפטרים, וואָס זיינען געקומען צו אים נאָך אַ תיקון.

פאַר זיין הסתלקות האָט ער דאָס איבערגעגעבן צו זיין זון ר' משה ז"ל. האָבן די ברידער זיינע געזאָגט, אַז דער טאַטע האָט ר' משהן אויפגעהאַנגען אַ גרויסע "פאַמפע" אויף די פלייצעס. אין אוקראיינע האָט מען גערופן אַ שווערע זאַך אַ "פאַמפע".

(איך האָב געהערט פון מיין שווער [ר' שמשון אהרן היילפרין] ע"ה).

ג. ר' פנחס קאַרעצער איז אַמאָל געווען ביים "תולדות" ר' יעקב יוסף. אַז ער האָט באַדאַרפט אַוועקפאַרן, האָט ער געזאָגט צום בעל "התולדות": איך האָב אייך זייער ליב, מערער ווי אויף אַ קוש צו טאָן, ווייל מיר געפינען ביי ערפהן שטייט "ותשק ערפה לחמותה" און האָט זיך אָפגעשיידט פון איר. הייסט עס, אַז

מיט אַ קוש ווערט מען נפרד. אָבער ביי רותן שטייט "ורות דבקה בה". (דער מקור פון דער תורה געפינט זיך אין בראשית רבה פרשת ויצא).

דער שפּאַלער זיידע

ד. ביי ר' הלל סאָלצאַווסקי ע"ה איז דער זיידע פון מוטערס צד געווען אַ ליובאַוויטשער חסיד. וועלכער רבי עס איז געווען אין זיין ציײט, געדענק איך נישט¹⁵. דער נאָמען פון ר' הלל סאָלצאַווסקיס זיידע איז געווען ר' שלמה ע"ה. דער ר' שלמה איז געווען אַ גרויסער סוחר.

אַמאָל האָט ער גענומען מיט זיך אַסך געלט און איז געפאָרן קיין לייפציג קויפן סחורה. איז ער פאָרביי געפאָרן שפּאַלע און איז אַרײנגעגאַנגען צום שפּאַלער זיידן נ"ע. ער איז געבליבן דאָרט נעכטיגן. מע האָט אים געגעבן אַ געלעגער אין צווייטן צימער פון רבין.

דער שוועל פאָר דעם צימער פון דעם שפּאַלער זיידן איז געווען אַ הויכע, און די טיר איז ניט געווען פאַרמאַכט. האָט זיך ר' שלמה אַוועקגעלייגט אויף דעם דיל און געקוקט וואָס דער רבי טוט. האָט ער געזען אַז דער שפּאַלער זיידע גייט אַרום אַהין און צוריק אין צימער און טענה'ט: וואָס האָסטו צו ר' שלמה? אַז ר' שלמה האָט דאָס דערהערט האָט ער אָנגעהויבן צו ציטערן.

טעג האָט דער שפּאַלער זיידע אויפגעהאַלטן ר' שלמה, און אַלס נישט געלאָזט אַוועקפאָרן. נאָך דעם האָט דער שפּאַלער זיידע געזאָגט צו ר' שלמה: נעם אַ ביסל ערד און פאַרניי אין דיין יאַרמעלקע, און פאַר און זיי מצליח.

אַז ר' שלמה איז געקומען צוריק פון לייפציג איז ער געפאָרן קיין ליובאַוויטש. האָט דער ליובאַוויטשער רבי אים געפרעגט: וואו ביסטו געווען? איך האָב דיך אויסגעזוכט אין גאַנצן כדור הארץ און למעלה, און האָב דיך נישט געקענט געפינען? האָט ר' שלמה אים דערציילט וואָס מיט אים איז געשען ביים שפּאַלער זיידן. האָט דער רבי אים געזאָגט: זאָלסט וויסן זיין אַז גזלנים האָבן דיך געוואָלט הרגענען און דער שפּאַלער זיידע האָט דיך מציל געווען.

ר' שלמה מקאַרלין

ה. בעת מע האָט דעם אַלטן רבין איינגעזעצט, האָט מען אויך אַרעסטירט ר' שלמה קאַרלינער ז"ל¹⁶. מע האָט אים צוגענייט צום בגד אויף דער פלייצע אַ

15) ה"שפּאַלער זיידע" נסתלק בשנת תקע"ב, ובפשטות הכוונה לאדמו"ר הזקן. וכן גם סגנון הדברים נראה מתאים יותר לאדה"ז.

16) צ"ע, שהרי אדה"ז נאסר בתקנ"ט, ור' שלמה מקארלין נהרג בפרעות בעירו בשנת תקנ"ב. ומוכרח שא' הפרטים בסיפור זה אינו מדוייק (ואירע עם א' הצדיקים האחרים, או שאירע עמו בזמן אחר ולא בזמן שאסרו את אדה"ז).

לאָטע, כדי מע זאָל אים דערקענען אויב ער וועט אַנטלויפן. אַזוי פלעגט מען אין רוסלאַנד טאָן צו אַלע ארעסטאַנטן.

מע האָט ר' שלמה קאַרלינער ז"ל געבראַכט צו אַ סטאַנציע פון וואַנען מע האָט אים געוואָלט פאַרשיקן. דערווייל האָט דורכמאַרשירט אַ פאלק סאָלדאַטן מיט אַ מאַרש וואָס די סאָלדאַטן האָבן געזונגען. האָט ר' שלמה קאַרלינער געזאָגט צו זיין גבאי: נעם איבער דעם ניגון, וועלן מיר מיט אים זינגען "בני היכלא".

בעת מעשה איז געשטאַנען דערבײַ דער פרנס העיר ר' שלמה, איז ער אַרויס פון די כלים. דאָ וויל מען אים פאַרשיקן קיין סיביר, און אים ליגט אין קאָפּ דער ניגון צו זינגען "בני היכלא"!

ר' ישראל מרוז'ין

1. דער רוזשינער רבי זצ"ל בשעת ער האט [זיך¹⁷ געזעגנט, פלעגט ער ווינטשן: זייט געזונד, זייט געזונד און שטאַרק.

איז צוגעקומען אַ מתנגד און געזאָגט: עס שטייט אין גמרא אַז "אל יפטר אדם מחבירו אלא מתוך דבר הלכה שמתוך כך זוכרהו" (ברכות ל), אַ רבי, אַ ריזשינער רבי, דאָרף זאָגן אַ דבר הלכה ביים געזעגענען זיך, וואו איז דאָ אַ דבר הלכה "זייט געזונד און שטאַרק"?

האָט דער ריזשינער רבי געענטפערט: ווי הויבט זיך אָן די ערשטע הלכה אין טור שו"ע? "יהודה בן תימא אומר הוי עז כנמר קל כנשר רץ כצבי וגבור כארי לעשות רצון אביך שבשמים". ווען אַ רבי בענטש, זייט געזונד, זייט געזונד און שטאַרק - מיינט ער לעשות רצון אביך שבשמים.

ר' ישראל מוילעדניק

2. צו הרה"ק ר' ישראל מוילעדניק נ"ע זענען אַמאָל געקומען צוויי יונגע לייט צו זען זיין התנהגות. איז זיי אַלץ זייער געפעלן, נאר דאָס, וואָס ער דאַוונט נאָך דעם זמן התפילה, איז זיי נישט געפעלן געוואָרן.

דער ווילעדניקער נ"ע האָט דאָס מרגיש געווען. פרעגט ער די צוויי יונגע לייט: פאַרוואָס האָט יעקב אבינו אָנגעזאָגט זיינע קינדער "וכסף משנה קחו בידכם"? ווער לערנט אין מצרים "כסף משנה"? דער כסף משנה אויף דעם רמב"ם ז"ל הלכות תפילה פסקנט, אַז תפילה איז כל היום.

(שמעתי מר' יהודה ח'טריק).

ר' משה מקאָברין

ח. ביים קאָברניער רבין ר' משה נ"ע איז געווען אַן איידעם ערשט באַלד נאָך דער חתונה. איז ער געקומען ראש השנה אין שול אַריין שפעט צום דאָווענען, אזוי, אַז דער חזן האָט שוין געהאַלטן ביי "ישתבח". האָט דער חזן דאָס באַמערקט, און בעת מעשה מהרהר געווען, אַז אַ יונגער מאַן נאָך דער חתונה האָט ער זיך, מסתמא, פאַרשפּילט מיטן ווייב. איז צוגעגאנגען צום חזן דער אדמו"ר ר' משה נ"ע און געטאָן דעם חזן אַ שנעל אין נאָז. נאָכן דאָווענען האָט דער רבי, ר' משהלע קאָברניער, געזאָגט צום חזן: פון מיינע קינדער זאָלסטו קיין שלעכטס נישט טראַכטן!

חמיו של ר' אברהם מקאָליסק

ט. חמיו של הצדיק ר' אברהם קאָליסקער הי' איש פשוט. תמיד הי' לומד "זוהר" בקול רם, אף על פי שלא ידע מאי דקאמר. ועוד מעלה היתה לו, שהי' מספק בכל ערב שבת לעניי העיר כל ההוצאות לשבת קודש. אבל למשפחות אשר לא חצפו להנות משל אחרים, הי' שולח את המעות על ידי בחור אחד חסר-דעה שלקח אתו ללוותו, והבחור הנ"ל הכניס להם את המעות.

פעם אחת הי' רפז גדול בחוץ והוריו קנו לו לבחור "שטייול" חדשים. לא רצה הבחור לילך בחוץ, כדי שלא יטנף את ה"שטייול" החדשים. אמר לו חמיו של ר' אברהם קאָליסקער שהוא יביא לו "שטייול" ישנים מביתו, כדי שיוכל ללוות אותו. אבל הבחור חסר-הדעה סרב, ולא רצה בשום אופן להסכים. וענה: איך האָב דאָך נייע שטייול, פאַרוואָס זאָל איך אָנטאָן אלטע? דעמאָלט האָט דער שווער פון ר' אברהם קאָליסקער געפועלט ביים בחור, אַז ער וועט אים טראָגן אויף די פלייצעס, און דער בחור האָט אריינגעטראָגן דאָס געלט אין שטוב אריין.

לאחר הסתלקותו האָט מען אים אַריינגעפירט אין גן-עדן אריין. אבל, הוא ראה שהיושבים בגן-עדן סמוך לו זיינען נישט צופרידן פון זיין לערנען. האָט עס אים געאַרט. האָט מען געפסקנט למעלה, אַז ר' שמעון בן יוחאי זאָל אַליין קומען און לערנען מיט אים דעם "זוהר". אַסך האָט אים געהאַלפן זוכה זיין צו דעם, וואָס ער האָט געטראָגן דעם בחור אויף די פלייצעס. אַזוי האָט ער דערציילט צו זיין איידעם הרב הצדיק ר' אברהם קאָליסקער בחלומו.

(שמעתי מר' אשר יורקאוויטש).

ר' ברוך מרדכי מבאָברויסק

י. הרב ר' ברוך מרדכי מבאָברויסק פלעגט נעמען אין דער האַנט אַריין אַ פולן הויפן מיט פערל און זאָגן וויפל איינציגע פערל דאַרט איז פאַראן. ער פלעגט

זאָגן, אַז אַ מענטש נעמט אין די האַנט אַרײַן צוויי, דריי פּערל, פּילט ער וויפּל דאָרט איז פּאַראַן. און איך נעם אָן מיט אַ מאָל אַ פּולע האַנט מיט פּערל, און איך ווייס וויפּל איינציגע פּערל דאָרט איז פּאַראַן.

יא. אַרום זײַן שטוב איז געווען אַ פּלוס, וואָס די בלאָטע האָט זיך דאָרט קײַן מאָל נישט אויסגעטריקנט. האָט ער געזאָגט: עס שטייט דאָך, אַז דער כביכול האָט געוויזן אדם הראשונען "דור דור ודורשיו, דור דור וחכמיו", האָט ער געזען, אַז ברוך מרדכי וועט זײַן רב אין באַברויסק, האָט ער געטאָן אַזאַ שפּיי, וואָס צוליב דעם טרינקט זיך נישט אויס קײַנמאָל די בלאָטע אין דעם פּלוס.

מהר"ן בן אדמו"ר הצמח־צדק

יב. איך האָב דערמאנט אַ מעשה פּון אָפּענעם רוח הקודש. אין פּרילוקי¹⁸ האָט געוואוינט אַ ייד מיטן נאָמען ר' אברהם דער טעפּער. ער פּלעגט פּאַרקויפּן ליימענע טעפּ. האָט די ערשטע פּרוי פּון דעם ר' אברהם דער טעפּער אים אַוועקגעוואָרפּן און לסוף זיך געשמדט רח"ל. איז אים געווען שווער דערנאָך צו טאָן אַ שידוך.

איז דער ר' אברהם געפּאָרן צום מהר"ן ז"ל (אַ זון פּון צמח־צדק ז"ל) קײַן גיעזשין בעטן אויף אַ שידוך. האָט אים דער מהר"ן ז"ל געזאָגט: פּאַר אַהיים, אויף דיר וואָרט שוין דאָרט זײַן באַשערטע. איז ער אַהיים געפּאָרן און מע האָט שוין אויף אים געוואָרט און דער שידוך איז געוואָרן.

איך האָב גוט געקענט אי דעם ר' אברהמען אי זײַן פּרוי.

חסידים

יג. אין אַ שטעטל איז געווען אַ ייד אַ חסיד. ר' ישראל נעוולער האָט מיר געזאָגט דעם נאָמען פּון שטעטל און אויך דער נאָמען פּון דעם חסיד, נאָר איך געדענק נישט איצט ביידע זאַכן.

דעם שבת וואָס מען לייענט די תּוכחה האָבן זיך צעווערטלט דער חסיד מיט דעם גביר דער מתנגד פּון שטעטל. דער גביר איז געווען דער גבאי פּון דער שול און אויך דער בעל־קורא. האָט ער זיך מײַשב - דער מתנגד - געווען און אויפּגערופּן דעם חסיד צו דער תּוכחה.

נאָך דער על"י האָט דער חסיד זיך באַטראַכט: וואָס האָב איך געטאָן? עס שטייט אין שולחן ערוך פּון אדמו"ר הזקן נ"ע (סימן נ"ג, סעיף כ"ד ול"ה) "הש"ץ צריך להיות אהוב לכל הקהל, שאם לא כן, כשקורא התוכחה סכנה היא למי שאינו

אוהבו, ואם הוא שונאו לא יעלה". דעם חסיד האָט זייער באַנג געטאָן, וואָס ער האָט עולה לתורה געווען צו דער תוכחה נאָכן קריג מיטן גביר, נאָר עס איז געווען פאַרפאַלן.

מוצש"ק האָט דער חסיד באַדאַרפט פאַרן ערגעץ לרגל מסחרו. אויפן וועג האָבן אים גזלנים געהרגעט רח"ל.

דינסטאָג איז דער חסיד געקומען צו חלום צו רב פון נאָענטן שטעטל, און דערציילט אים, אַז מען האָט אים געהרגעט, און ער ליגט אין וואַלד פאַרשטעלט מיט ברעטער. בעט ער דעם רב, מע זאָל אים אָפּזוכן און מקבר זיין. פאַרשטייט זיך אַז דאָס גאַנצע שטעטל איז אַוועק אין וואַלד אַריין זוכן דעם הרוג. מען האָט אים געפונען און מקבר געווען כדת וכדין.

אויף מאָרגן איז דער הרוג ווידער אַמאָל געקומען צו חלום און געבעטן דעם רב אַז מען זאָל נאָכאַמאָל אַרויסגיין אין וואַלד אַריין און אָפּזוכן זיינס אַ באַק, וואָס איז געבליבן אויפן זעלבן פּלאַץ, און זי באַגראָבן אין זיין קבר.

(איך האָב געהערט פון ר' ישראל נעוולער ע"ה).

י. החסיד ר' הלל סאָלצאַווסקי פון פּרילוקי האָט מיר דערציילט, אַז זיינער אַ ברודער האָט געהאַנדלט מיט זאַלץ. איז ער אַמאָל געפאַרן קויפן זאַלץ אין דער נאָנטער שטאָט. דער ערל וואָס האָט אים געפירט, האָט געמיינט, אַז ער האָט ביי זיך אַסך געלט, האָט ער אים דערהרגעט רח"ל.

מען האָט דעם הרוג געפונען, און אים געבראַכט אין דער שטאָט וואו ער פלעגט האַנדלען. אין זיין קעשענע האָט מען געפונען אינגאַנצן איין רובל. האָבן באַקאַנטע מיט וועמען ער פלעגט האַנדלען, געגעבן געלט אויף קרקע און בגדי המת, און מען האָט אים מקבר געווען אין יענער שטאָט.

איז דער הרוג געקומען צו חלום צו זיין ברוער ר' שמעון סאָלצאַווסקי פון באַברויסק און האָט אים געבעטן, ער זאָל אומקערן די הוצאות, וואָס די באַקאַנטע פון יענער שטאָט האָבן אויסגעגעבן כדי צו ברענגען אים צו קבורת ישראל, ווייל עס איז אַ גרויסער ענין צו ליגן אין אייגענער קרקע און מיט אייגענע מלבושים, נישט קיין פרעמדע רח"ל.

טו. איינמאָל פאַר ראש השנה האָט ר' ישראל [נעוולער] געזאָגט צום גוראריי [ב"י וועמען ער איז געווען אַ מלמד פאַר זיינע קינדער]: עס איז פאַר ראש השנה, און איך קען זיך זאָגן וואָס למעלה וועט מען אָנשרייבן פאַר אונדז בייזן. זאָגט צו אים גוראריי: זאָג! ענטפערט ר' ישראל: מע וועט אָנשרייבן, אַז גוראריי זאָל זיין אַ גביר און ישראל נעוולער אַ מלמד.

ר' מאיר שמחה מדווינסק

טז. ביי אונז אין קאָסקאָווע האָט געוואוינט אַ ייד אַ געבאָרענער פון דווינסק. האָט ער דערציילט, אַז אין דווינסק איז געווען אַ חשובער ייד אַ למדן און האָט געהאַט אַ גרויסע הורטאווע קראָם. דער גלח פלעגט ביי אים שטענדיק קויפן סחורה.

טרעפט זיך אַ מעשה: אַן ערלית האָט געבאָרן אַ ממזר פון דעם גלח. האָט דער גלח געזאָגט צו דעם ערלית, זי זאָל אָנגעבן אין געריכט, אַז זי האָט געבאָרן דאָס קינד פון ר' יעקב, און זי פאַרלאַנגט פון אים, ווי דעם טאַטן פון קינד, ער זאָל זיין קינד אויסהאַלטן. אין שטאָט איז געוואָרן אַ רעש: אייניקע גלויבן יאָ, און אייניקע נישט.

איידער דער פראָצעס האָט געדאַרפט פאַרקומען, איז ר' יעקב - דער הורט-קרעמער, אַריינגעגאַנגען צום דווינסקער רב, ר' מאיר שמחה ז"ל, און דערציילט אים פון דעם בלבול. האָט דער רב אים געזאָגט: זאָלסט מיך פאַלגן און זאָגן, אַז עס איז אמת, אַז דאָס קינד איז פון דיר, און אַזוי ווי דו ביסט אַ ייד, ווילסטו, אַז די מוטער זאָל דיר געבן דאָס קינד און דו וועסט אים דערציען ווי אַ יידן. האָט ר' יעקב גאפרוואווט טענהן: רבי, ווי קען איך זאָגן אַז עס איז פון מיר? האָט אים דער רב געזאָגט: פאַלג מיך און השי"ת וועט העלפן.

אַז ר' יעקב, דער קרעמער, איז אַהיים געקומען פון דעם רב, האָבן ביי אים די בני־בית געפרעגט: וואָס האָט דער רב געזאָגט? האָט ער געענטפערט: אַזוי און אַזוי. זיינען זיי אַלע געוואָרן אויסער זיך. אָבער ר' יעקב האָט געזאָגט, אַז ער מוז פאַלגן דעם רב.

אַז עס איז געקומען צום משפט, האָט ר' יעקב געטענהט: אַזוי ווי דאָס קינד איז פון מיר, וויל איך מע זאָל מיר דאָס קינד געבן, וועל איך אים אויפהאַדעווען ווי אַ ייד.

אַזוי ווי די ערלית האָט דערהערט, אַז ער וויל מאַכן דעם ממזר פאַר אַ ייד, איז זי - וואָס איז געווען די שפחה פון דעם גלח - אַרויס מיט אַ געוויין: אַזוי ווי דאָס קינד איז פון אַזאַ הייליקן מאַן, ווי דער גלח אַליין, קען זי נישט דערלאָזן, אַז מען זאָל אים מאַכן פאַר אַ ייד.

נו, מער האָט מען נישט געדאַרפט. דאָס געריכט האָט פאַרמשפט דעם גלח מיט דער שפחה פאַרן מאַכן אַ פאַלשן בלבול אויף דעם ייד. דעמאָלט האָבן אַלע געזען די גרויסע חכמה פון ר' מאיר שמחה ז"ל.

הוספה

תולדות משפחת מונדשיין

אבות המשפחה

ר' מרדכי שמואל (להלן מרדכי) נולד להוריו הרה"ח ר' אהרן בן ר' יהושע ומרת אלטא דבורה ב"ג אדר ראשון ה'תרס"ח בסטרוז'ניץ (בוקובינה).

נקרא על שמו של סבו זקנו (חותנו של זקנו ר' יהושע) ר' מרדכי שמואל ביטרמן.

ר' מרדכי שמואל זה היה חסיד ויז'ניץ, וחתנו ר' יהושע חסיד טשורטקוב (וכנראה עוד מחסידי ר' ישראל מרוז'ין).

ר' יהושע גר בסקאלא (סקאלא-פאדאלסק), שליד גבול רוסיא (בשנות השלטון האוסטרי: גליציה). החזיק מונופול של משקאות חריפים.

בסקאלא היתה מחלוקת בין חסידי שתי החצרות, והיה שם רב ושוחט מטעם ויז'ניץ, ורב ושוחט מטעם טשורטקוב. הסבתא העניא (אשתו של ר' יהושע) לא אכלה משחיטת טשורטקוב, והסבא לא אכל משחיטת ויז'ניץ. והסבתא בישלה לה בנפרד ולבעלה בנפרד.

ילדות בארץ נכר

בילדותו של מרדכי, בשעת המלחמה העולמית הראשונה, גויס אביו ר' אהרן לצבא האוסטרי, ושאר בני המשפחה ברחו לאוסטריה, לכפר סמוך לזלצבורג. תמיד היו שמורים אתו זכרונות נעימים מאותה תקופה, והרגיש אסיר-תודה לאותו מקום.

הוא למד בבית-ספר יהודי שבו היתה נהוגה שיטת חינוך קפדנית, ע"י מורים חניכי האסכולה הגרמנית (גם שפת הלימוד, הראשית או המשנית, היתה גרמנית).

היה חבר בתנועת נוער, ורעייתו הסבתא ע"ה (שהיתה בת עירו) היתה מספרת על טיולים של התנועה, שבהם הוא היה הצעיר היחידי ששמר על התפילות ולא בוש מהחברה (צעירים דתיים אחרים לא היו מתפללים בטיולים אלו).

בבחרותו עבד כעוזר בבית-מסחר, וחסך את כספו לשם נסיעה לארץ ישראל משאת נפשו.

בהגיעו לגיל גיוס גויס לצבא הרומני, ונהג לספר בהכרת תודה רבה לקצין הממונה, ששחרר אותו כמעט לחלוטין מהשירות בפועל, סייע לו בכספו להשיג מזון כשר, ואיפשר לו כמעט בקביעות לשהות בעיר הסמוכה בין יהודים.

בשנת תרצ"א נישא למרת חי' בת הרה"ח ר' מנחם מענדל שטיין ע"ה וזמן קצר לאחר חתונתם עלו לארץ ישראל (על כך בארוכה בהמשך).

בארץ הקודש

בארץ הקודש התפרנס בדוחק מעבודות שונות מזדמנות, החל מחקלאות, זגגות, בנין וכד'. הוא ראה בכך אידיאל, והגיב בבוז להצעתו של מכר לקבל אותו לעבודת פקידות בחברת־החשמל.

כעבור שנים יסד בן־זודו התעשיין אברהם קליר את ביח"ר "ארגמן" בגבול ב"ב-ר"ג, ומינה את ר' מרדכי למנהל־עבודה באחת המחלקות. שם הקפיד בקיצוניות על מוסר העבודה של עצמו ושל הפועלים.

מכיוון שלא היו לו שום שאיפות רכושניות, התגורר כל השנים בדירה קטנה בדמי־מפתח. הוצאות הבית היו תמיד בצמצום ובחסכון, אך לא חסך את כספו לעצמו, אלא הוציאו לחינוך הילדים במוסדות מעולים ויקרים.

סיפר בנו ר' יהושע: זכור לי סיפור שסיפרה אמה ע"ה על נימוסיו של אבא. בימים הראשונים שלהם בארץ לא הכירה את המלפפונים, וחשבה שאין אלו אלא קישואים. עמדה ובישלה מרק מלפפונים, ואבא אכל ממנו מבלי לומר מלה כדי שלא לפגוע בה. ורק כשטעמה גם היא מאותו מרק הבחינה בטעמו המוזר והדוחה...

בשנת תשכ"ג נתאלמן מאשתו שהלכה לעולמה לאחר מחלה.

בגיל 61 יצא לפנסיה מוקדמת ומאז, לא היה לו שום עיסוק לשם פרנסה. ניהל לבד את הבית בצורה מסודרת, ומדמי הפנסיה והביטוח־הלאומי עזר לילדיו, סייע להם מפעם לפעם במענקים מחסכונותיו וממש חסך מפיו. היה מעורה בחיי הבנים, העניק תשומת לב לנכדים ונהג לרכוש עבורם את התפילין לבר מצווה, וזכר את כל ימי ההולדת של כולם.

במשך השנים הללו עסק הרבה בעיונים בתורה, והיה משתף את שומעיו בהגיגיו.

כאשר היה מגיע לבקר בבית בנו, היו יושבים במשך שעות ומתענגים בלימוד.

על ימיו האחרונים, סיפר בנו ר' יהושע ע"ה, כי גם בשעותיו הקשות ר"ל הקפיד ביותר לבדוק שכיפתו לא תסור חלילה מעל ראשו. בי"ט ניסן תש"ס, ד' דחול המועד פסח (באה"ק) נפטר הסבא ונטמן בבית העלמין בתל אביב.



בחתונת בנו ר' יהושע
מימין לשמאל: המשפיע ר' שלמה חיים קסלמן, ר' יהושע, ר' מרדכי



ר' מרדכי בלימוד עם בנו ר' יהושע

מתולדות אבות המשפחה

מרשימותיו של אבינו הרה"ת ר' יהושע ז"ל

הסבא ר' אהרן

הסבא רבא ר' אהרן ב"ר יהושע מונדשיין נולד בסקאלא בשנת תר"ל.

בילדותו למד אהרן עם חבר אצל מלמד פרטי. בבחרותו למד בקלויז של טשורטקוב. בקלויז של ויז'ניץ כיהן כרב הגאון ר' שלמה דרימער (ה"בית שלמה") ולו בן, ושמע ר' שלמה שבקלויז של טשורטקוב אברך שקדן ולמזן, קרא ר' שלמה לר' יהושע ואמר לו: לך בן שקדן ולי בן, תן את בנך אלי וילמדו שניהם אצלי. השיבו ר' יהושע: נשאלה את הבן. הבן אהרן הסכים, ולמדו יחדיו בקלויז ויז'ניץ. בהמשך נסמך הבחור אהרן מר' שלמה להוראה ולדיינות.

מסקאלא היה נוסע מזמן לזמן אל האדמו"ר ר' דוד משה מטשורטקוב.

פרק האישי מקדש

בהגיע עת השידוכין של אהרן, דובר על שידוך עם בתו של הדיין בק' ראדאוויץ (בוקובינא) שהיה מחסידי ויז'ניץ, נסע אהרן עם אביו ר' יהושע לראדאוויץ. שוחחו, והסבא ר' יהושע שאל בדבר "תכלית" (כי לאהרן לא היתה שום זיקה למסחר ורק לישיבת אהלים). נשאו ונתנו, ואמר שידאג לו למקום דיינות. אך ר' יהושע לא הסכים אלא אם יתן לו את החזקה שלו. אך זה לא היה אפשרי, ולא יצא שום דבר מהצעה זו.

בראדאוויץ התגורר ר' שמעון ב"ר צבי הירש הלברכט, חסיד אטיניע (היה סוחר מניפקטורה) ושמע אודות המו"מ לשידוך עם בת הדיין, וחשב שזה יתאים לאחותו אלטע דבורה (שהיתה בת הזקונים); פנה ר' שמעון לר' יהושע והציע לו את אחותו.

האב, ר' צבי הירש, שהיה גבאי מעות רמבעה"נ ושו"ב ומוהל; במינוי אישי מרבי מענדל מוויז'ניץ, עמד לנסוע לארץ ישראל.

כנדוניה הבטיח ר' שמעון שיתנו לחתן את חזקת השחיטה של האב בסטרוז'ניץ (שאר הבנים היו מסודרים בשחיטה במקומות אחרים), ועד הנסיעה ישב על קעסט וילמד שחיטה אצל ר' צבי בסטרוז'ניץ.

באהלי בצדיקים

אחרי החתונה סבלה הסבתא אלטע דבורה מכאב אוזניים ונסעה עם הסבא ר' אהרן לטשורטקוב אל הרבי הזקן ר' דוד משה. כשנכנסו אל הרבי, מסר הסבא את הקוויטל (שבו נכתב גם דבר כאב האוזניים) ולא הוסיף דבר. דחקה בו הסבתא שיאמר לרבי בדבר כאב האוזניים. הרבי הבחין בכך ושאלו: מה אומרת הפלונית'טע? אמר הסבא שהיא מבקשת רפואה לכאב האוזניים. אמר הרבי: הרי זה כתוב בקוויטל! קם הרבי ממקומו, נגש לארון, הוציא בקבוק קטן עם טיפות, נתן לסבא ואמר לו שיתן לזוגתו והקב"ה ישלח לה רפואה שלימה.

בהמשך נהג הסבא לנסוע לרבו בטשורטקוב מזמן למזמן.

בתקופת ישבו בסטרוז'ניץ אצל חותנו, נתוועדו פעם האחים ר' ישראל מוויז'ניץ, ר' חיים מאטיניע ור' איצלע מסטרוז'ניץ, ודיברו ביניהם לנסוע למארינבאד או קארלסבאד, ורצו לקחת אתם שוחט. אך איזה שוחט יאות לעזוב את עירו למשך חודש ימים? אמר ר' איצלע לר' חיים: אטיניער ברודער! יש לי הצעה, להירשל שוחט יש חתן שלמד שחיטה והולך עמו לבית המטבחים, והוא יושב על קעסט, והוא יוכל לנסוע אתנו. אמר לו ר' חיים שידבר עם האח מוויז'ניץ. והוויז'ניצער השיב שהוא רוצה לראות את החלף שלו (האטיניער היה למדן, ואילו הוויז'ניצער היה פוסק ובעל הלכה). נסע ר' אהרן לוויז'ניץ והראה לרבי את החלף, דיברו ביניהם, והרבי הסכים לצרפו לנסיעתם. ר' אהרן אכן נסע ושהה אתם חודש ימים ושחט להם כל צרכם. כשהיו שם טיילו בסביבה, או שעברו בנסיעתם דרך ברעהמען, "ראינו אניות מפליגות מזרחה - סיפר ר' אהרן - וכמעט נסענו לארץ־ישראל..."

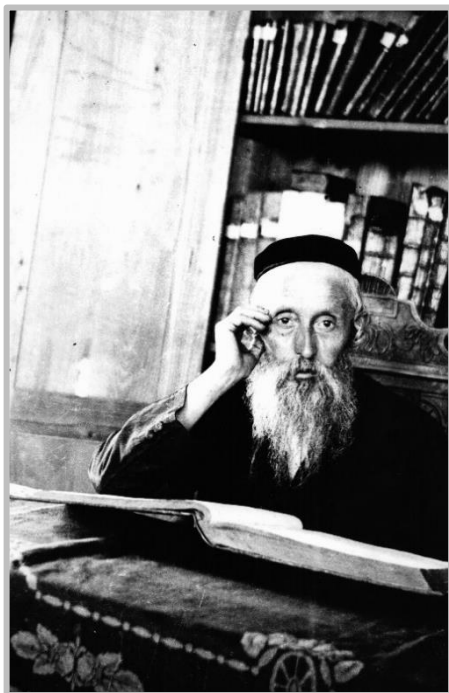
שו"ב ומוהל

חותנו של ר' אהרן, ר' צבי הירש שהיה עוד מחסידי ר"י מרוז'ין; היה יליד רוסיא. בזמן החטיפות לצבא הצאר, כשהתקרב לגיל גיוס, ברח עם עוד שני חברים אל מחוץ לרוסיא. הוא היה ממשפחת וירצברגר (היה לו אח בשם זה), ואחר הבריחה שינה את שמו להלברכט.

באותו זמן היה הרוז'ינער בסקאלא (בגבול רוסיא-גליציא). נכנסו אליו הבחורים וסיפרו את סיפורם. השיב להם: ברור שמשקאלא עליכם לברוח שהרי היא סמוכה לגבול, ואשלח אתכם לחתני ר' מענדלי ויז'ניצער.

נסעו לר' מענדל עם מכתב שנתן להם הרוז'ינער, והוא קיבל אותם לביהמ"ד שלו וישבו שם בחצרו.

ר' מענדלי קרא לצבי ואמר לו שילמד בחברותא עם בנו ר' ברוך. וכך הוה,



ר' אהרן בעת לימודו

ולמדו שניהם בצוותא. בהגיע עת השידוכין הציע לו ר' מענדלי את השידוך עם בתו של השו"ב מזאליטשיק שהיה חסיד ויז'ניץ.

צבי למד שחיטה, ור' מענדלי שלח אותו להיות שו"ב ומוהל בסטרוז'ניץ. וקיבל גם את הגבאות של מעות א"י בסטרוז'ניץ והגליל (היו שם כפרים גדולים שהיו להם רבנים משלהם: טשודין, באנילא, ז'אדווא).

בשנת תער"ב עלה ר' צבי לא"י, ואז קיבל ר' אהרן את מישרת השו"ב בסטרוז'ניץ.

אחרי כמה שנים בא גיסו ר' מרדכי (שהיה שו"ב במקום אחר) ותבע את החזקה כבן הבכור. ור' אהרן היה במיעוט שבמיעוט, כי כל חסידי ויז'ניץ עמדו לצדו של ר' מרדכי. ר' מרדכי לא שאל שאלות והלך אל בית המטבחים.

ר' אהרן משך ידיו מהמחלוקת ומהפרנסה גם יחד, אך אשתו לא ויתרה ונסעה לאחיה ר' שמעון. הוא בא לסטרוז'ניץ אך לא היה יכול לעזור במאומה, ור' מרדכי נשאר בתקיפותו.

אז לקחם ר' שמעון אליו לראדוויץ ונתגוררו שם זמן מה, ור' אהרן נתן שיעורים בתלמוד בבית המדרש.

אח"כ חזרו לסטרוז'ניץ; היתה שם גימנסיה יהודית של הקהילה (שהיתה מוכרת מטעם הממשלה), אליה באו תלמידים מגליצא, ור' אהרן התפרנס מנתינת שיעורים פרטיים בתלמוד לתלמידי הגימנסיא.

והאמא עזרה לפרנסת הבית ע"י פיתום אווזים (לא פיתום בכח [דבר שמעורר שאלות הלכתיות] אלא ב"שכנוע"), וייצרה מהם שומן כשר למהדרין ובשר מעושן.

את השחיטה בכפרים נתן ר' מרדכי לר' אהרן, והיה נוסע בכפרים ושוחט. וכל זה לפני מלחמת העולם הראשונה.

בפרוץ המלחמה היו בסטרוז'ניץ השוחטים: ר' מרדכי, ר' ליטמן ושו"ב נוסף

(ר' ישראל) שהיה עוד מתקופתו של ר' צבי, והוא היה גם מוהל.

ר' ליטמן ור' אהרן גוייסו למלחמה, וכשחזרו לביתם בתום המלחמה (בשנת תרע"ח) ר' ישראל היה כבר זקן, ולו בנים עשירים בחו"ל שתמכו בו, עזב את השחיטה ונפטר כעבור זמן קצר.

אז פרצה מחלוקת האם להוסיף שו"ב שלישי. הרב דאתרא לא רצה להתערב. לחסידי אטיניע היה תוקף, יצאו נגד חסידי ויז'ניץ ותבעו שר' אהרן יהיה שו"ב. ואכן הוא הלך לבית המטבחים.

עשו קנוניא עם הרב המקומי, וכתבו למאיר גינצבורג (בן הרב) שיאמר לגאון ר' מאיר אריק (שהיה בווינה) שפתאום נכנס שוחט לסטרוז'ניץ ושוחט בלי רשות, ומבקשים שיאסור אותו.

נכנס ר"מ אריק אל הרבי מטשורטקוב (האדמו"ר ר' ישראל מטשורטקוב היה אז פליט בווינה, עד סוף ימיו), והראה לו מה שכותבים מסטרוז'ניץ. הרבי קרא בהשתוממות: אהרן?! הרי הוא חתנו של השו"ב מסטרוז'ניץ! וציוה הרבי לגבאי שיכתוב לר' אהרן שיודיע מיד לרבי ולר"מ אריק את פשר הענין, דברים כהווייתן.

כתב ר' אהרן לרבי את כל הסיפור כיצד דחקוהו וכו'. הרבי העביר את המכתב לר"מ אריק, והוא בא אל הרבי ואמר לו שאין הוא מכיר את שני הצדדים. אמר לו הרבי: אם כן אל תשיב להם! שלח ר"מ אריק לקרוא למאיר גינצבורג ונזף בו על שהעז לנסות לגרור אותו לאסור שו"ב בדברי שקר, וציוה עליו שלא יוסיף לראות פניו עוד, ולא הועילו לו כל התנצלויותיו.

כתב ר"מ גינצבורג לאביו שבגללו נתקפחה פרנסתו [כנראה שהיה מתעסק בכורריות]. קרא הרב לר' אהרן, והתנצל לפניו על שאילצוהו לדבר זה שלא ברצונו.

ור' אהרן חזר למלאכת השחיטה.

(ההתכתבות עם ר"מ אריק היתה באמצעות ר' הערשל שטערנברג, והוא שסיפר את כל פרטי המאורע).

ללמוד וללמד

לרבי מסטרוז'ניץ ר' שלום האגער (מגזע זאבלטוב) היה חתן בשם הולנדר. הוא למד דיינות והוראה מעשית אצל ר' אהרן. וגם ר' אליעזר בנו של ר' שלום למד אצלו.

ר' ברוך בנו של ר' איצלע האגער מסטרוז'ניץ (מגזע ויז'ניץ; היה חתנו של ברגר מבוקרשט), למד את דרשת הבר מצוה שלו אצל ר' אהרן.

חסיד נאמן לרבו

אחרי פטירתו של הרבי הזקן ר' דוד משה מטשורטקוב, המשיך ר' אהרן לנסוע לבנו ר' ישראל לטשורטקוב.

בשעת המלחמה העולמית הראשונה, היה ר' אהרן מגוייס לצבא ושהה ביוגוסלביה (היה שומר במחנה שבויים איטלקיים). הוא ידע שמשפחתו נמצאת כפליטים בזלצבורג שבאוסטריה. אחד השבויים האיטלקיים נסע לבית־חולים בווינה ור' אהרן נתלווה אליו כשומר. ביקש ר' אהרן וקיבל רשות להישאר בווינה כדי לפגוש את בני משפחתו (וגם מפני שהיו אלו ימי ראש־השנה). הודיעו למשפחה בזלצבורג שיבואו לר"ה לווינה (ושהו כשבועיים בביתו של ר' איצלע בווינה). המשפחה הגיעה בדיוק בערב ר"ה, וגם ר' אהרן הגיע בערב ר"ה. ובליל ר"ה אכלו בביתו של ר' איצלע. אמר ר' איצלע לר' אהרן: מן הסתם תלך מחר לרבי שלך (שגם הוא היה בווינה), אבל את בניך השאר נא אצלי שיסייעוני בתפילה. וכך הווה. ובמוצאי ר"ה נכנסה כל המשפחה לרבי מטשורטקוב, ור' אהרן קיבל ממנו ברכת הפרידה.

אחרי המלחמה בא הרבי מטשורטקוב (שהתגורר אז בווינה) לטשורטקוב כדרכו פעם בשנה (לשם באו חסידיו מבסרביה), ונכנס לבקר את ר' איצלע מסטרוז'ניץ (שבא לשם לחתונת בנו עם משפ' ברגר) ולאחל לו מזל־טוב, והיה זו בערב שבת אחה"צ. ר' אהרן בא גם הוא לאותה שבת לאויפרוף (ונלווה אליו בנו ר' מרדכי). האויפרוף היה באולם גדול של הקהילה ("די אידישע הויז"). ר' איצלע היה באכסניה. כשסיים ר' אהרן את ביקורו אצל ר' איצלע ופנה ללכת לאכסניה שלו, שאלו ר' איצלע: אינך רוצה לראות את הרבי שלך? הוא הודיעני שיבוא לבקרני בשעה זו. נשאר ר' אהרן ובנו באותה דירה בחדר ההמתנה.

הרבי מטשורטקוב הגיע עם הגבאי הזקן ר' הירשל רפפורט (ששימש עוד את הרבי ר' דוד משה) ור' איצלע יצא לקראתו מחדרו. הרבי מטשורטקוב נשק את ידו של ר' איצלע, ור' איצלע השיב לו גם הוא בנשיקת ידו. שניהם נכנסו החדרה ור' הירשל נשאר בחוץ ונרדם.

כשנגמרה השיחה והרבי מטשורטקוב עמד לצאת את החדר, נעצר אצל הדלת בראותו שר' הירשל מתנמנם. עמד הרבי והמתין בשקט. לפתע התעורר ר' הירשל וכשראה את הרבי עומד וממתין לו קם ממקומו בבהלה.

כשהלך הרבי מטשורטקוב המתין ר' אהרן עוד דקות ספורות כדי להיפרד שוב מר' איצלע, ואז אמר לו ר' איצלע: אהרן, איך בין דיר מקנא מיט דיין רבי... (מקנא אני בכך אהרן ברבי שלך...)

היה בסטרוז'ניץ חסיד טשורטקוב זקן מאד (שאפשר והכיר עוד את הרבי מרוז'ין), ר' ישראל מאיר גוטפריד (היה מחזיק אכסניא בסטרוז'ניץ). הוא נכח

בשעת ההסתלקות של הרבי ר' דוד משה מטשורטקוב, והיה מספר כי אחר צאת הנשמה פנה בנו של הרבי, ר' ישראל, אל ר' משולם ראטה שנכח גם הוא שם (והיה אברך צעיר), ושאלו האם מותר לו לנשק לאביו. והשיבו מיד שמסופר בתורה שיוסף נשק לאביו אחר פטירתו.

ור' ישראל מאיר היה מספר זאת תמיד בהושענא־רבה (יום פטירתו של ר' דוד משה) בסוכה אצל ר' אהרן. היה בסטרוז'ניץ גם שטיבל של חסידי סדיגורא (בתוך ביהכ"נ הגדול), וגם הם היו באים לסעודת הושע"ר לסוכתו של ר' אהרן.

הבן (ר' מרדכי) אצל האדמו"ר

בקיץ תרפ"א ביקר הרבי מטשורטקוב בפעם הראשונה אחרי המלחמה בעיר טשורטקוב.

סיפר הסבא ר' מרדכי:

נסעתי עם אבא (ר' אהרן) לטשורטקוב, ונסענו דרך סקאלא לבקר את הסבתא העניא (היתה זו שנת הבר־מצוה שלי). בסקאלא סיפר לי אבא על הבית שבו התגורר הרבי מרוז'ין בהיותו שם. היו לבית קירות עבים מאוד. לרבי היו שני חדרים, והיו צריכים לעשות חלון בין חדר לחדר כדי שיוכל לשמוע את תפילת הציבור מחדרו. הבנאים אמרו שאי אפשר לעשות חלון מחמת עביו של הקיר, ניסו ולא הצליחו. לקח הרבי כלים וסימן להם היכן בדיוק לחצוב את החלון, והי אך היכה הבנאי בכליו והקיר נמס כחמאה. [מהדוד ר' לייב שטיין שמעתי, שגם הוא שמע את הסיפור הזה מר' אהרן, שבהיותו ילד עם ילדים שיחקו בביהכ"נ והפריעו למלאכתו של בעל־המלאכה שתיקן את החלונות לקראת החורף, והוא אמר להם שאם יהיו בשקט יספר להם מה שהיה אתו בעצמו עם הרבי מרוז'ין, וסיפר את הסיפור הנ"ל].

הגענו לטשורטקוב, ושם נתאסף קהל עצום. כל החצר ובתי המגורים היו חרבים. רק בית־המדרש נשאר על תלו וכן "דאס גאלדענע צימער" שבו היה הרבי מתפלל. כשנכנסנו לרבי ראיתי את שולחן הזהב שליזו ישב הרבי וקיבל את החסידים, וכן ראינו את ארון־הקודש הקטן העשוי כסף [שאני הכותב ראיתו אח"כ בת"א אצל האדמו"ר האחרון ר' שלמה'ניו מטשורטקוב, ובימי החנוכה קראו מהס"ת הקטן שבתוכו. הארון היה עומד בחדרו של הרבי, על שולחן זהב. אני לא הבחנתי בשולחן זה].

בליל ש"ק אחרי הקידוש דיבר הרבי על החורבן, ומדוע נשאר ביהמ"ד על תלו - בגלל תפילות הציבור. לא היה אפשר לשמוע את קולו של הרבי, הוא דיבר בשקט והקהל היה עצום. היה שולחן ענק שאליו ישבו המון רבנים מרחבי גליציה ובסרביא - פליטי רוסיא.

משני צדי הרבי ישבו שני בניו, ליד בן אחד ישב רב צעיר ר' משולם ראטה, וליד הבן השני ישב רב צעיר אחר, ר' מאיר שפירא. בסיום אמירת התורה נכנס הרבי לחדרו והקהל התפזר. רצו החסידים לשמוע מה אמר הרבי ב"תורה", ואז נוצרו שתי חבורות לשמוע מפי השומעים, חבורה אחת סביב הרב משולם ראטה (אלו היו הזקנים שבין הרבנים והחסידים), וחבורה שנייה סביב הרב מאיר שפירא (הם היו החסידים הצעירים, רבים מהם חובשי ספאדיק שכנראה באו לפגוש את הרב ר"מ שפירא שהיה אז רב בפיעטרקוב). ואני שמעתי ליד ר' משולם, שלשם הצלחתי להיכנס.

בערב שבת הכין ר' משולם את הקוויטל לפני כניסתו לקבל שלום מהרבי, ונשבר לו עט־הציפורן שלו. שאל אותי אם יש לי עט, היה לי, ונתתיו לו. אחרי שכתב לא היה לו נייר לספיגת הדיו, ונתן לי את הנייר שאעמוד ליד החלון ואנענע אותו כדי שיתייבש. הצאתי בנייר וראיתי שכתב את שמו ושמות בני משפחתו, ולבסוף: שאזכה ללמוד וללמד לשמור ולעשות.

אחרי שבת נכנסנו לרבי, אבא מסר את הקוויטל והרבי בירך אותנו.

מנהל התלמוד־תורה שלנו היה ר' אברהם לוי, ואביו היה שו"ב בסדיגורא (ראיתי אצל הבן ספר כת"י עבה ביותר על הלכות שו"ב, "פנים" ופירוש סביב לו), ואמרתיו לו שאני נוסע עם אבי לטשורטקוב, וביקש שאם אפגוש שם את ר' מאיר שפירא, שאמסור לו דרישת־שלום ממנו (חותנו של א' לוי היה מגלינא, ור"מ שפירא היה רב בגלינא לפני פיעטרקוב). מסרתי לר' מאיר שפירא את דרישת־השלום, ונהנה מאד וליטפני על לחיי.

את דרכנו חזרה עשינו דרך למברג, שם התגוררה דודתי (אחות אבי). התפללנו בבית הכנסת הגדול, שם התפלל הרבי הזקן מהוסיאטין (אח"כ בת"א) שבא אז לביקור לשם. קהל גדול בא לשם לקבל את פניו.

*

כמסופר לעיל, נהג הרבי מטשורטקוב לבוא פעם בשנה מווינה לטשרנוביץ, ור' אהרן היה נוסע אליו לשם.

פעם אחת (מספר ר' מרדכי) רצה הרבי לנסוע מטשרנוביץ לקברו של הרבי מרוז'ין (שהוא בסדיגורא הסמוכה לטשרנוביץ), וגם אבא ואני נסענו אתו, הרבי ישב בכרכרה אחת והגבאים בכרכרה השנייה. ביציאתם מהמלון בטשרנוביץ הבחין בי הגבאי ר' הירשל רפפורט, ונתן לי בידי חבילה ואמר שאסע עמו בכרכרה. בחבילה היו ספרי תהלים. עמדתי ליד הרבי בתוך האוהל, והגבאי לקח מידי את ספרי התהלים וחילקם לנוכחים. אבא עמד רחוק יותר. באוהל לא היו מצבות, והרבי שאל: וואו איז דער זיידע [היכן הסבא], ומישהו מהנוכחים הראה לו את מקום הקבר. ואח"כ סיפרתי לאבא את הדברים הללו.

פעם הייתי עם אבא בטשרנוביץ אצל הזאלישקער(?). נכנסנו להתפלל מנחה אצל הרבי מבויאן-טשרנוביץ (שהייתי אצלו פעמים רבות). פתאום נכנס יהודי גבוה וזקנו יורד על מדותיו, נכנס מיד לרבי ללא מעצור, ואח"כ אמר לו הרבי שיגש להתפלל מנחה לפני התיבה (הרבי עצמו התפלל בחדרו). מתיקות תפילתו ביום חול בניגון לבבי (הארציק) כמו ביום-כיפור, ועד היום איני יכול לשכוח את חזרת הש"ץ שלו. היה זה מישהו מבני משפחת אורנשטיין.

*

בתרפ"ט רציתי לעלות לא"י, והיה זה אחרי המאורעות. ב1930- הייתי צריך להתגייס לצבא ורציתי לעלות לפני הגיוס. אבי אמר לי שזה לא הזמן המתאים לעליה (אחרי המאורעות והמשבר שבעקבותיהן), ואם תסע עכשיו לא תוכל אח"כ לחזור לכאן [בגלל העריקה מהצבא?], ומכיון שהרבי עומד לבוא לטשרנוביץ נלך אליו ונשאל אותו.

הרבי בא ונכנסנו אליו, כתבנו הכל בקוויטל והרבי אמר: רוצה לנסוע לא"י? יא, יא, מ'דארף פאָרן קיין ארץ־ישראל, נאָהר מ'דארף זיך פירן אידיש. אָבער יעצט איז נישט פראַקטיש צו פאָהרן!.

אבי שתק, ואני אמרתי שעלי להתייצב לצבא. והרבי השיב: נו, נו, השי"ת יעזור שתחזור בשלום.

והשי"ת עזר שלא הוצרכתי להיות במחנה הצבאי אלא בביתי, והמפקד אמר שאם תהיה ביקורת ישלחו לי מברק ושאבוא מיד...

חתונתנו היתה ביום שישי ט"ו באלול תרצ"ב. ביום שלישי נסענו לקונסטנצה, במוצאי שבת עלינו לאניה "דאציא" והגענו לא"י בערב ר"ה ערב שבת.

*

בשמחת־תורה תש"ב לקחו הגרמנים והרומנים את כל אנשי סטרוז'ניץ, דרך בערשאד. האמא נפטרה בדרך בט' מרחשון. האבא נתן את בגד הפרווה לגוי כדי שיקברנה (כנראה שהקרקע כבר היתה מכוסה בשלגים), והאבא עצמו נפטר בי"א מרחשון. הם נפטרו ביאמפאלי. תנצב"ה וה' יקום דמם עם כל דם עבדיו השפוף עד סוף ימיו הצטער על האבידה הטראגית, אך הודה לקב"ה שחנן את דעתו לעלות לארצנו הק' בזמן, וכך זכה להינצל מן התופת ולהקים דור ישרים מבורך.

(1) כן, כן, צריך לנסוע לארץ־ישראל, רק צריך להתנהג כיהודי. אבל עכשיו לא שייך לנסוע.

לזכות

הת' מרדכי שמואל שי' מונדשיין
לרגל הכנסו לעול המצות
י"ד אלול ה'תשפ"ג - שנת הקהל
ולזכות אחיו ואחיותיו שי'

נדפס ע"י ולזכות הוריהם

הרה"ת ר' לוי יצחק וזוגתו מרת חנה שי' מונדשיין
ולזכות זקניהם
הרה"ת ר' יוסף יצחק וזוגתו מרת נחמה שי' איטקין
מרת פרומא תחי' יוניק